

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

GEWERBE-POST Escholzmann-Marbach

6. Ausgabe | November 2016 | Auflage 5000 Exemplare

Dritte Generation

Mit Ivan und Patricia Portmann-Kaufmann steigt nun die dritte Generation ins Geschäft A. Portmann Holzbau AG ein. Sie führen es zusammen mit Toni und Vreni Portmann-Urech, welche die Firma 1999 von Toni Portmann Senior übernommen hatten.

Seite 5

Zwei Zahnärzte

Nachdem die Zahnarztpraxis von Franz Duss vor vier Jahren erweitert wurde, wirkt nun auch Sohn Christof in der Praxis mit und der Betrieb an der Althusstrasse 11 nennt sich «Zahnarztpraxis Duss AG». Ein Portrait über die beiden Zahnärzte.

Seite 12/13

Vierzig Jahre

Aus Anlass des 40-jährigen Jubiläums des Campingplatzes Sternen in Marbach wurde eine Familien-AG gegründet und Walter und Greta Glanzmann übergaben die operative Führung an Sohn Roland und seine Frau Sibylle.

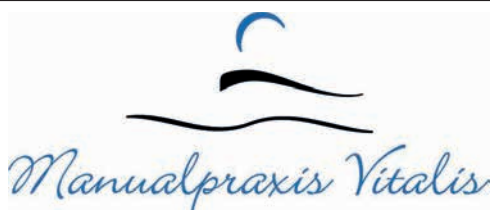
Seite 15

Manualpraxis Vitalis
Hauptstrasse 104
6182 Escholz matt



Christian Kaufmann
Med. Masseur eidg. FA

Tel. E'matt: 041 486 00 84
Tel. Langnau: 034 402 40 44



**Praxis für
Medizinische Massagen**

Jetzt mit **Online-
Terminreservation** auf
www.manualpraxis.ch

Manualpraxis Vitalis
Dorfstrasse 22A
3550 Langnau i.E.



Barbara Schär
Med. Masseurin eidg. FA

Corinne Haldemann
Med. Masseurin eidg. FA

Martina Grimm
Med. Masseurin eidg. FA



PARTY-SERVICE

NEU IN ESCHOLZMATT: KLEINES KÄSE SORTIMENT IM OFFENVERKAUF



Dorfmetzg



Escholz matt / Marbach GmbH

Patrik Zihlmann • 6182 Escholz matt Hans Krügel • 6196 Marbach
Tel.+ Fax 041 486 28 18 www.dorfmetzg-escholz matt.ch Tel.+Fax 034 493 33 02



Angebot Standardinstallation

CHF 3999.-
exkl. MWST

Das Stromeffizienzprogramm-
Luzern unterstützt
Wärmepumpenboiler mit
einem Förderbeitrag
von CHF 450.-.

Ersetzen Sie Ihren alten Elektroboiler durch einen Wärmepumpenboiler.

Zur Warmwasseraufbereitung wird viel Energie verbraucht.
Der Wärmepumpenboiler ist die wirtschaftliche und umwelt-
freundliche Alternative zum Elektroboiler.
Dieses System bezieht ca. 75% der benötigten Energie ganz
einfach aus der Umgebungsluft – also sofort profitieren!

Im Angebot enthalten:

- Wärmepumpenboiler 285 Liter
- Demontage und Entsorgung des alten Elektroboilers
- Material für sanitäre Anpassungen Kalt- und Warmwasser
- Transport, Montage und Inbetriebnahme
- Exklusive Elektroinstallation

Betriebskostenvergleich EFH mit 4 Personen/Jahr:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| • Elektroboiler | 4500 kWh/a = CHF 630.- |
| • Wärmepumpenboiler | 1500 kWh/a = CHF 210.- |

Gerne beraten wir Sie vor Ort. Ein Anruf genügt: Telefon 041 487 72 72.



Stadelmann Energie & Haustechnik AG • Hauptstrasse 141 • CH-6182 Escholz matt
T 041 487 72 72 • F 041 487 72 73 • www.stadelmann-shs.ch • info@stadelmann-shs.ch • CHE-114.369.759 MWST

BERATUNG • AUSSTELLUNG • PLANUNG • MONTAGE • SERVICE



**Andrea Camenzind,
Schulleiterin Sekundarschule,
Schule Escholzmann-Marbach**

«Lehrstellensituation – Beobachtungen aus Sicht der Schule»

25 von 51 Lernenden hatten im Oktober bereits eine Zusage für eine Lehrstelle im August 2017. Das ist eine erfreuliche Tatsache. Andererseits treffen nach wie vor viele Lehrstellenangebote bei uns ein. Unser Schulschlagbrett bietet eine bunte Palette an Ausschreibungen aus ganz verschiedenen Berufsbereichen.

Das sieht nach einer komfortablen Ausgangslage für die Lernenden aus und hat vor allem mit den sinkenden Schülerzahlen zu tun. Was bedeutet die aktuelle Situation für die Schule?

Für die Lehrpersonen hat sich die Situation nicht grundlegend geändert. Ihre Aufgabe ist es, die Lernenden im Berufswahlprozess zu coachen. Das bedeutet aufzuzeigen, wie man Berufe erkundet, wie man sich bewirbt und vorstellt, aber auch bewusst zu verunsichern, zu motivieren in ganz unbekannten Berufen zu schnuppern, offen für verschiedenste Möglichkeiten zu sein.

Bei der Vergabe einer Lehrstelle werden bei den Lehrbetrieben verschiedene Aspekte berücksichtigt. Wie die einzelnen Punkte gewichtet werden, ist gemäss unserer Erfahrung sehr unterschiedlich. Aus Schulsicht erlaube ich mir jedoch hier ein paar Wünsche anzubringen: Schnupperlehren werden auch von unserer Seite her propagiert. Wir meinen, es sollten nicht nur Schnupperlehren im Traumberuf gemacht werden. Oft findet ein Lernender über eine Schnupperlehre in einem unbekannten Beruf einen neuen Weg. Kritisch sind wir zum Teil den Tests gegenüber eingestellt. An der Schule absolvieren alle Lernenden die Stellwerktests und viele Firmen machen zusätzlich eigene Tests. Beim Stellwerktest stellen wir fest, dass er eine Momentaufnahme darstellt und nur eingeschränkt Auskunft gibt. Das Sprechen einer Fremdsprache beispielsweise kann nicht geprüft werden. Ein Punkt, der im Auswahlverfahren zunehmend in den Hintergrund geraten ist, ist die Nachfrage der Lehrbetriebe bei den Lehrpersonen. Gemäss Klassenlehrpersonen werden sie sehr selten von künftigen Lehrmeistern kontaktiert. Eine Tatsache, die wir bedauern. Die Kontaktaufnahme mit den Lehrpersonen ist aus unserer Sicht ein wichtiges Element im ganzen Puzzle der Lehrstellenvergabe.

Um die Zusammenarbeit zwischen Lehrbetrieben und Schule zu stärken, organisieren wir zusammen mit dem Gewerbeverein im Januar zum zweiten Mal den Lehrstellenparcours. Wir möchten den Lehrbetrieben ermöglichen ihre Ausbildungen zu präsentieren und den Lernenden eine breite Palette an spannenden Berufen näherbringen. Es wäre wünschenswert, wenn dadurch auch die Gespräche zwischen Schule und Lehrbetrieben gefördert würden.

IMPRESSUM

6. Ausgabe – November 2016

Auflage: 5000 Exemplare

Erscheinung: zweimal jährlich

Herausgeber: Verein Gewerbe Escholzmann-Marbach

Adresse: Gewerbe Escholzmann-Marbach, Postfach 60, 6182 Escholzmann

Koordination/Produktionsleitung/Inseratverwaltung: Fritz Lötcher

Design/Layout: Priska Zürcher-Emmenegger

Titelbild: Benedikt Meier

Redaktion: Annalies Studer, Franz Portmann, Fritz Lötcher

Druck: Druckerei Schöpfheim AG

Spedition: Die Schweizerische Post

Verteilgebiet: Alle Haushaltungen in Escholzmann, Wiggen, Marbach, Schangnau, Schöpfheim, Flühli, Sörenberg, Hasle

www.escholzmann-marbach.ch/gewerbe

INHALT

Wort der Schulleiterin

Andrea Camenzind - Impressum 3

A. Portmann Holzbau AG

Mit dem Einstieg der dritten Generation zur AG 5

Manualpraxis Vitalis

Erweiterung mit dem Angebot von NaturheilPraxis 5

Geschäftsübergabe

Schalttableaubau Bucher 7

20 Jahre

Elektro Allemann 7

Verband Luzerner Schreiner:

Kreativ-Bank 9

100 Jahre in der Stämpfli AG

Die Brüder Hans, Markus und Kurt Zihlmann 11

In Escholzmann-Marbach an der Arbeit:

Die Zahnärzte Franz und Christof Duss 12/13

Camping Sternen Marbach

Eine 40-jährige Erfolgsgeschichte 15

Alters- und Pflegeheim Sunnematte

Nach dem Um- und Neubau gut unterwegs 17

Erfolgreich mit Biophotonen-Therapie

Geschenk-Gutscheine die Geschenkidee 19

Jodlerchörli Lehn mit Theater-Uraufführung

Uraufführung «Willcome z'Hinterwald» 21

Theater Escholzmann – Winterzeit ist Märchenzeit

Die Bremer Stadtmusikanten 21

Kontraste

Kirchenchor Escholzmann und Kantonsschule Schöpfheim/Gymnasium plus 23

Weihnächtliches Jubiläumskonzert

Kirchchor Wiggen 23

Rad- und Gehweg Wiggen-Marbach

Erste Etappe offiziell freigegeben 25

Schule Escholzmann-Marbach

Eine Woche – Drei Projekte 26/27

Kapelle Michlischwand

Von der alemannischen Kultstätte zur christlichen Hofkapelle 29

Wintersport

Mit dem Postauto gratis ins Schneesportvergnügen 31

Wohnen im Zentrum von Escholzmann

Attraktive Wohnungen im Chappellebode 33

Öffnungszeiten über die Festtage

Detailisten, Restaurants, Banken und Post 34

Rätsel mit Wettbewerb

Wettbewerb und Gewinner Frühjahr 2016 35

RAIFFEISEN



**HOCHBAU / TIEFBAU / UMBAU
STRASSENBAU / WASSERBAU**

Brechtbühl Bau AG, Bauunternehmung Hauptstrasse 149, 6182 Escholz matt Tel. 041 486 14 77 / Fax 041 486 16 83

Stadelmann

SCHREINEREI

Küchen
Möbel
Schränke
Türen

Beratung
Planung
Ausführung
Service



Hauptstrasse 124
6182 Escholz matt

Postfach 103
Tel. 041 486 13 30

info@stadelmann-schreinerei.ch
www.stadelmann-schreinerei.ch



A. PORTMANN HOLZBAU ESCHOLZMATT WIRD MIT DEM EINSTIEG DER DRITTEN GENERATION ZUR AG



**«böuzig – höuzig»:
So lautet das Firmen-
Motto der Firma A.
Portmann Holzbau AG.**

Text und Bild Annalies Studer

Mit Ivan und Patricia Portmann-Kaufmann steigt nun die dritte Generation ins Geschäft ein, welches sie künftig zusammen mit den bisherigen Geschäftsinhabern Toni (Geschäftsführer) und Vreni Portmann-Urech führen werden. Toni und Vreni Portmann haben das Geschäft im Jahre 1999 von Anton Portmann Senior übernommen. Er hat das Geschäft vor 60 Jahren, 1956 in der Riedgass (heute Hauptstrasse 153), gegründet und aufgebaut.

Die Firma A. Portmann AG ist ein moderner Holzbau-Betrieb, der vorwiegend in der Region tätig ist. Soeben wurde die Abbundhalle für optimale Arbeitsabläufe modernisiert und umgebaut. Die Firma mit den motivierten Mitarbeitern präsentiert ein vielfältiges Angebot, wie Zimmerarbeiten, Systemholzbau, Fassaden, Innenausbau, Treppenbau und Bodenbeläge in Holz. Gerne werden auch

Planungen und Bauleitungen übernommen. Arbeiten an Neubauten wie auch an Sanierungen und Umbauten werden mit viel Herzblut und Fachkompetenz termingerecht ausgeführt. Nach wie vor arbeitet die Firma A. Portmann Holzbau AG mit der ARGE «hölziges aus escholz-

A. PORTMANN HOLZBAU AG

matt» zusammen. Nähere Informationen unter www.aportmann-holzbau.ch.



Kniend von links: Philipp Thalmann, Bruno Portmann, Florian Portmann. Stehend von links: Christian Buchser, Alfred Schöpfer, Toni Portmann Senior, Ivan und Patricia Portmann-Kaufmann mit Amelie, Vreni und Toni Portmann-Urech. Auf dem Bild fehlt Stefan Dahinden.

ERWEITERUNG DER MANUALPRAXIS VITALIS IN ESCHOLZMATT

Die Manualpraxis Vitalis in Escholz-matt hat ihr Angebot mit der NaturheilPraxis von Renate Muff erweitert.

Renate Muff ist dipl. Naturheilpraktikerin TEN (Traditionelle Europäische Naturheilkunde) und dipl. Pflegefachfrau HF

mit breiter Erfahrung vom Säugling bis zur Gerontologie. Die vierjährige Ausbildung zur Naturheilpraktikerin hat sie an der Paramed Akademie (Bildungszentrum für Ganzheitsmedizin) in Baar absolviert und im Jahre 2011 abgeschlossen. Zum Angebot von Renate Muff gehören unter anderem ausleitende Verfahren, Colorpunktur zur Stärkung der Selbstheilungskräfte, Gesundheits- und Ernäh-



rungsberatung, Pflanzenheilkunde und diverse Massagepraktiken.

Christian Kaufmann hält in der Manualpraxis Vitalis weiterhin seine bewährten Angebote für die Kundschaft bereit. Durch die Zusammenarbeit mit Renate Muff ist ein zusätzliches Angebot entstanden, mit dem auf die Bedürfnisse der Kundschaft ganzheitlicher eingegangen werden kann. Die NaturheilPraxis wie auch die Manualpraxis Vitalis sind Krankenkassen anerkannt.

Auf www.manualpraxis.ch finden Sie alle Informationen zur NaturheilPraxis sowie die Möglichkeit, direkt online einen Termin zu buchen.

Lassen Sie sich von den Fähigkeiten des Teams der Manualpraxis Vitalis und der NaturheilPraxis überzeugen und tun Sie Ihrem Körper und Ihrem Geist etwas Gutes.

Ihr Manualpraxis Vitalis und NaturheilPraxis Team. [zVg/as.]



Renate Muff, NaturheilPraxis und Christian Kaufmann Manualpraxis Vitalis. [Bild zVg]

Überbauung Dorfmatte Marbach

grosszügige moderne Eigentumswohnungen
im Minergiestandard
bereits ab CHF 360'000



www.architektur-portmann.ch



ARCHITEKTUR AG
Hauptstrasse 141, 6182 Escholz matt

041 429 00 10

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR


Aeschlimann
Erlebnis Garten

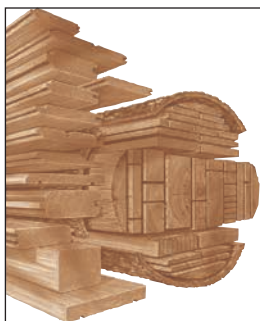


Aeschlimann Gartenbau GmbH | www.aeschlimann-gartenbau.ch | Telefon 034 493 50 50

Schreinerei Zihlmann GmbH
Unter Erlenmoos 2
6196 Marbach
034 493 32 86



Ihr Fachgeschäft für alle Schreinerarbeiten



Sägereiprodukte
Hobelwaren
Schindeln
Leimholz

Gerber Holz AG Marbach

Mösli 2, 6196 Marbach

Telefon 034 493 39 24, www.gerberholz.ch
info@gerberholz.ch

Aussenschalungen Bergfichte und Tanne

Rift / Halbrift, sägeroh Feinschnitt

Wechsel falz gerundet:



Lagerbreiten: 95 mm, 115 mm, 135 mm
Lagerlängen: 5 m, Dicke: 22 mm

Rhomboid Nut und Kamm:



Lagerbreiten: 100 mm, 120 mm, 140 mm
Lagerlängen: 5 m, Dicke: 22 mm

Rhomboid offen:

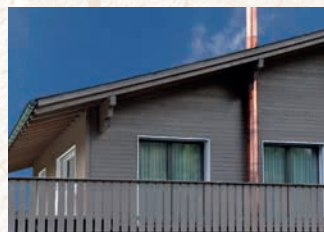


Lagerbreiten: 105 mm, 125 mm, 145 mm
Lagerlängen: 5 m, Dicke: 22 mm

Steilfase:

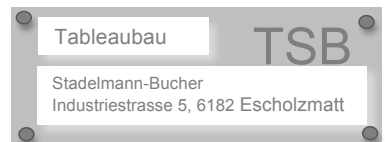


Lagerbreiten: 100 mm, 120 mm, 140 mm
Lagerlängen: 5 m, Dicke: 22 mm



 **ECHT ENTLEBUCH**
UNESCO BIOSPHÄRE
Das Beste der Region

SCHALTТАFELBAU HEINZ BUCHER – GESCHÄFTSÜBERGABE NACH 31 ERFOLGREICHEN JAHREN



Auf den 1. Juli 2016 haben Margrit und Heinz Bucher-Glanzmann ihr Geschäft an die Tochter und den Schwiegersohn, Bruno und Sandra Stadelmann-Bucher übergeben.

Text und Bild Annalies Studer

Aus «Schalttafelbau Heinz Bucher» ist «Tableaubau Stadelmann-Bucher» geworden. Die Firma ist nach wie vor spezialisiert auf Elektroverteilungsanlagen und Steuerungen aller Art.

Der Elektrofachmann Heinz Bucher eröffnete 1985 die Firma für Schalttafelbau. Nach einigen Jahren als Einmann- und Frau-Betrieb in der Garage des Schulhauses Lehn erbauten Heinz und Margrit Bucher ein Wohn- und Geschäftshaus in der Wissämme, an der Industriestrasse 5. Die Firma wuchs zunehmend, sodass Heinz Bucher bis zu drei Arbeitskräfte be-

schäftigen konnte. Vor 12 Jahren konnte er seinen Schwiegersohn Bruno Stadelmann in der Firma einstellen. Der gelernte Radio-TV-Elektriker arbeitete sich hervorragend ins Metier des Schalttafelbaus ein und führt künftig den Betrieb mit seinem grossen Fachwissen. Die neuen Besitzer wollen das Geschäft im Sinne

ihrer Vorgänger weiterführen und freuen sich, weiterhin auf eine treue, zufriedene Kundschaft zählen zu dürfen.



Von links: Margrit und Heinz Bucher-Glanzmann, Bruno und Sandra Stadelmann-Bucher mit den Töchtern Delia und Selina.

20 JAHRE ALLEMANN ELEKTRO AG IN ESCHOLZMATT

Die Firma Allemann Elektro AG hat in diesem Jahr gleich mehrere Gründe zum Feiern.

Text und Bild Annalies Studer

Einerseits erfolgte vor 20 Jahren die Umbenennung in die Allemann Elektro AG (vormals Ruckstuhl Elektro AG), andererseits feiern langjährige, verdiente Mitarbeiter runde Arbeitsjubiläen.

So ist Hans Fankhauser, der Leiter der Zweigstelle Rüderswil im Emmental, seit 20 Jahren ein zuverlässiger und treuer Mitarbeiter der Firma. Ebenso feiert Lukas Thalmann sein 10-jähriges Arbeitsjubiläum. Der heutige Elektro-Sicherheitsberater mit eidgenössischem Fachausweis trat 2006 als Lehrling in die Firma ein, bildete sich nach erfolgreichem Lehrabschluss stetig weiter und ist noch heute einer der geschätzten Mitarbeiter der Firma.

Die Allemann Elektro AG ist eine Tochtergesellschaft der Frey Holding AG, Luzern. Sie bietet seit 20 Jahren im Entlebuch und Emmental erfolgreiche Dienstleistungen und Produkte an und bedient ihre anspruchsvolle und treue Kundschaft mit viel Engagement in den Bereichen Beratung, Planung von Neu- und Umbauten, 24h-Sofortservice und ist eine offizielle Electrolux-Service-stelle. Die Firma beschäftigt neben dem Geschäftsführer Egon Allemann und seiner Gattin Edith sechs Monteure und fünf Lehrlinge.

Seit 20 Jahren werden Lehrlinge mit jeweils erfolgreichen Abschlüssen ausgebildet.



Die Firma Allemann Elektro AG mit ihren Mitarbeitern. In der Mitte Geschäftsführer Ehepaar Egon und Edith Allemann.

Stadelmann

GENERALUNTERNEHMUNG

Beratung • Planung • Realisation • Betreuung • Service



Wohnquartier mit Herz Güntenen Escholzmat

Einfamilienhäuser

Mehrfamilienhäuser

Mietwohnungen

Eigentumswohnungen



Mehrfamilienhäuser Güntenen

Minergie-Standard mit Komfortlüftung, ruhige, sonnige Lage, gedeckte Balkone 13 m², 2 Nasszellen, moderne Küche, hochwertiger Innenausbau, Bodenbeläge mit Keramikplatten und Parkett, Lift, Küchenabluft ins Freie, Sonnenkollektoren, Photovoltaikanlage, Erdwärmesonde, alle Wohnungen mit separatem Nebenraum im UG mit Waschautomat, Tumbler und Secomat, Carport, **Whg. DG mit Estrich 51 m² bzw. 65 m²**



MFH Güntenen 19, Bau von 6 Eigentumswohnungen, bezugsbereit Sommer 2018

Möchten Sie ein Haus bauen oder eine Eigentumswohnung kaufen?
Dann melden Sie sich bei uns. Wir beraten Sie gerne!



EFH Güntenen

5 1/2-Zi mit Nebenräumen UG und Carport
schlüsselfertig ab Fr. 795 000.-



EFH Güntenen

5 1/2-Zi mit Nebenräumen UG und Carport
schlüsselfertig ab Fr. 795 000.-



EFH Ried

5 1/2-Zi mit Nebenräumen UG und Carport
schlüsselfertig ab Fr. 760 000.-



Hauptstrasse 122
6182 Escholzmat

Postfach 102
Tel. 041 486 11 30

info@stadelmann-gu.ch
www.stadelmann-gu.ch





Bank der Schreinerei Zihlmann GmbH, 6196 Marbach.

VERBAND LUZERNER SCHREINER: KREATIV-BANK

Unter dem Slogan «Darauf können Sie setzen» kreierten im Kanton Luzern 73 Mitgliedsbetriebe des Verbandes Luzerner Schreiner eine kreative Sitzbank.

Das Engagement «Darauf können Sie setzen» entstand aus der Bank-Idee, mit welcher die Luzerner Schreiner der Stadt Luzern seit 2015 bei Erneuerung und Unterhalt der Stadtbänke helfen, Zwi-

schzeitig wurden 1600 Banklatten geliefert, womit alle Bänke entlang des Nationalquais hergerichtet wurden.

Doch eine Bank ist nicht gleich eine Bank. Die Schreiner lieben die Kreativität und Herausforderung mit Holz etwas Aussergewöhnliches zu schaffen. Wenn individuelle Situationen und Wünsche zu Grundanforderungen an ein Produkt werden, sind Schreiner tagtäglich gefordert. So haben sich rund die Hälfte aller Luzerner VSSM-Schreinerbetriebe entschlossen, jeweils ihre eigene besondere Bank zu bauen und der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen. Wo Bänke ei-

nerseits zu einem einheitlichen Stadtbild passen müssen, können Sie anderswo in freien Zonen mit Fantasie und Frische die Fussgänger begeistern.

Aus unserer Gemeinde haben sich zwei Betriebe an der Bänke-Aktion beteiligt. [zVg]

Weitere Ideen sind online einsehbar

Sie möchten weitere Bänke-Ideen sehen? Sie finden diese auf www.luzerner-schreiner.ch unter NEWS: Die Bank-Idee. [fp]



Bank der Schreinerei Stadelmann, 6182 Escholz matt.

★ ★ ★ **Danke** ★ ★ ★

Was nützt...

das beste Produkt – ohne Kunden?
die beste Idee – ohne Kunden?
das beste Personal – ohne Kunden?
die beste Firma – ohne Kunden?

Nichts! Darum danke liebe Kunden
und Gäste, für Ihre Treue!!!
Wir wünschen allen frohe Festtage
und freuen uns auf Ihren Besuch!

linader

BÄCKEREI ♦ KONDITOREI ♦ CAFÉ
6182 ESCHOLZMATT



Öffnungszeiten über die Festtage:
25. und 26. Dezember 2016 geschlossen
1. und 2. Januar 2017 geschlossen

BÄCKEREI ★ KONDITOREI ★ CAFÉ

linader

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 6.00 – 18.30 Uhr
Samstag 6.00 – 16.00 Uhr
Sonntag 8.00 – 12.00 Uhr

Lotto-Annahmestelle
6182 Escholz matt
Telefon 041 486 12 13
Telefax 041 486 12 84

malergeschäft

hektor stadelmann GmbH

Eidg. dipl. Malermeister

041 486 18 80

Malerarbeiten
Tapezieren
Dekorative Techniken
Gigenstrasse 20, 6182 Escholz matt

Seit
1973

Murpf Bestattungsdienste

Wiggenmühle 4, 6192 Wiggen **041 486 19 17**

Unterdorf 13, 6170 Schüpfheim **041 484 30 16**

Umfassende Dienstleistungen im Todesfall

Bestatter mit Eidg. Fachausweis

Mode- & Silberschmuck

Heidi Müller-Münger

Pfrundmoos 2 • 6196 Marbach

www.aaa-schmuck.com

☎ **034 493 37 64**

✉ **info@aaa-schmuck.com**

Ein herzliches Dankeschön meiner treuen Kundschaft.



Bucher

Haustechnik GmbH

**Sanitär
Heizung**

Ramsern 2
6192 Wiggen

Geissenmoos 10
6196 Marbach

041 486 26 72
079 426 15 37

haustechnikbucher@bluewin.ch
www.haustechnikbucher.ch

100 JAHRE IN DER STÄMPFLI AG IN LANGNAU: HANS, MARKUS UND KURT ZIHLMANN

Die drei Brüder Hans, Markus und Kurt Zihlmann sind im Färberhus im Schärliig aufgewachsen. Bereits ihr Vater arbeitete bei der Firma Stämpfli in Langnau. So war es naheliegend, dass sie sich mit diesem Bauunternehmen identifizierten. Nun sind die drei zusammen 100 Jahre im gleichen Betrieb tätig.

Text und Bilder Franz Portmann

Hans Zihlmann trat 1972 in die Firma Stämpfli ein, zuerst arbeitet er als Handlanger und begann 1973 die Maurerlehre. Im Januar 2017 wird er pensioniert. Die Arbeit bei der Bauunternehmung Stämpfli hat ihm immer gefallen. Er hatte gute Chefs, gute Vorgesetzte und gute Mitarbeiter, es hat eigentlich alles



Markus und Hans Zihlmann auf dem Areal der Stämpfli AG.



Kurt Zihlmann auf der Terrasse des Elternhauses im Schärliig.

gestimmt. Natürlich hat es mal Unstimmigkeiten gegeben, aber das konnte man immer regeln. Hans hat lange mit seiner Partnerin in Langnau gelebt. Seit 18 Jahren wohnt er in Zollbrück im eigenen Haus.

■

Markus Zihlmann ist 1976 als Handlanger und Maschinist in die Firma eingetreten. Vorher hatte er zwei Jahre bei einem Bauern gearbeitet und das Bauernlehrejahr absolviert. Heute ist er Vorarbeiter im Spezialtiefbau. Er schätzt die interessante Arbeit bei Stämpfli sehr. Markus ist verheiratet und hat zwei Töchter. Seit 23 Jahren wohnt er mit seiner Familie in Bowil.

■

Kurt Zihlmann war der erste Lehrling als Dachdecker bei Adolf Zihlmann in Marbach. Nach 15 Jahren nahm er 2001 die Lehre als Grundbauer bei der Firma Stämpfli in Angriff, es war eine verkürzte Lehre, weil er bereits eine Lehre absolviert hatte. 2009 schloss er die Ausbildung zum eidg. Grundbaupolier ab, anschliessend schloss er noch den Bauführerlehrgang ab. Er ist heute vor allem mit den Arbeitsvorbereitungen und mit dem Betreuen der Bohrequisen beschäftigt. Kurt ist verheiratet und hat zwei Kinder. Er wohnt im Schärliig im Elternhaus Färberhus.



Aussenansicht der Zahnarztpraxis mit der Beschriftungstafel. [Bild fb.]

IN ESCHOLZMATT-MARBACH AN DER ARBEIT: DRES. FRANZ UND CHRISTOF DUSS EIDG. DIPL. ZAHNÄRZTE, MITGLIEDER SSO

Es war anfangs der 80er Jahre, als Heidi und Franz Duss-Studer sich entschlossen, in Escholz matt ein Haus zu bauen und eine Zahnarztpraxis zu eröffnen.

Franz Portmann

In der Zwischenzeit ist das schucke Haus ein vielbesuchter Ort und aus dem Dorf nicht mehr wegzudenken. Vor vier Jahren ist die Praxis erweitert worden, neu wirkt auch Sohn Christof in der Praxis mit und der Betrieb an der Althusstrasse 11 nennt sich «Zahnarztpraxis Duss AG».

Dr. med. dent. Franz Duss

Franz Duss, viele kennen ihn unter dem Namen «Champ», ist in Escholz matt aufgewachsen. Er besuchte nach der Primarschule die Klosterschule Disentis, die er 1972 mit der Matura abschloss. Anschliessend entschied er sich für ein Studium in Psychologie, merkte aber schon bald, dass ihm dies nicht entsprach. Nach einigen Aushilfsstellen begann er ein Jahr später das Medizinstudium, welches die ersten vier Semester die gleiche Ausbildung wie bei den Medizinerinnen ist. Die Ausbildung zum Zahnarzt schloss er 1978 mit dem

Staatsexamen und dem Doktorat ab. Drei Jahre arbeitete er in der Praxis von Hans Zemp in Wolhusen. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde baute er in Buttisholz ein Zahnarztpraxis auf, die er bis zu seinem Wegzug aus dem Dorf Buttisholz betreute.

1986 zog Franz Duss mit seiner Familie ins neuerbaute Wohnhaus mit Zahnarztpraxis in Escholz matt und hat hier eine grosse Kundschaft aufgebaut. 2012 wurde die Praxis an der Althusstrasse erweitert und Sohn Christof arbeitet seither zusammen mit seinem Vater in der «Zahnarztpraxis Duss AG».

Das Team der Zahnarztpraxis Duss AG

Dr. med. dent. Franz Duss
Dr. med. dent. Christof Duss
Katrin Bucher-Duss, Dentalhygienikerin
Barbara Böhler, Dentalhygienikerin
Jenny Stalder, Dentalmanagerin
Antigona Veseli, Dentalassistentin und QSM Hygiene
Carla Schöpfer, Dentalassistentin
Céline Emmenegger, Auszubildende, 3. Lehrjahr
Eveline Schöpfer, Auszubildende 2. Lehrjahr



Franz Duss...



Franz Duss ist mit Heidi Duss-Studer verheiratet. Sie haben vier Kinder: Christof, Philipp, Sibille und Eva. Sein grosses Hobby ist das Gleitschirmfliegen.

Dr. med. dent. Christof Duss

Christof Duss absolvierte nach der obligatorischen Schulzeit die Lehre als Koch im Gasthaus Bären in Rothenburg. Nach dem Militärdienst, einigen Studentenjobs und Sprachaufenthalten absolvierte er 2003 die Erwachsenenmatura. Anschliessend studierte Christof Zahnmedizin an der Universität Bern, welche er 2008 mit dem Staatsexamen abschloss, 2010 erlangte er den Dokortitel. In Bern, Burgdorf und Egerkingen war er als Assistenzarzt tätig. Im Jahr 2012 ist er in den elterlichen Betrieb eingetreten und wird in Kürze mit seiner Familie in der Wohnung über der Praxis einziehen.

Christof Duss ist verheiratet mit Barbara Alessandri Duss. Sie haben drei Mädchen im Alter zwischen neun Monaten und vier Jahren. Er ist im Vorstand und Tourenleiter im SAC Entlebuch, unternimmt gerne Ski- oder Klettertouren mit Freunden aus dem Club.

Gemeinschaftspraxis bringt Vorteile

Franz Duss ist zum Beruf des Zahnarztes gekommen, weil man hier auch manuell arbeiten kann – im weitesten Sinne ist es

«Die Arbeit zu zweit wirkt
sich laut beiden
Zahnärzten positiv aus.»

eigentlich ein handwerklicher Beruf. Franz und Christof gefällt die Arbeit in der Praxis, der Kontakt zu den Patienten. Allerdings ist die medizinische Seite lediglich ein Teil der Arbeit, sind sie doch auch Unternehmer: Personalführung, Reparaturen und Unterhalt an den Gerätschaften, Fallplanungen, Korrespondenzführung mit Versicherungen nehmen jeweils auch einige Zeit in Anspruch. Die Arbeit zu zweit wirkt sich laut beiden Zahnärzten positiv aus, man kommt sich viel weniger als Einzelkämpfer vor, Probleme können gemeinsam besprochen und gelöst werden, so kann auch die Verantwortung etwas aufgeteilt werden.

Christof besucht Weiterbildungen in Kieferorthopädie. Er und auch Franz Duss



...und Christof Duss bei der Arbeit in der Praxis.

finden es wichtig, dass sie eine Familienpraxis sind, die vom Kleinkind bis zu betagten Menschen alle medizinisch versorgt.

Mit der Erweiterung 2012 wurde die Praxis zu einer sogenannten «papierlosen Praxis» umgekrempelt. Eine enorme Arbeit bedeutete das Einscannen der Krankengeschichten in den Computer, da es nun keine Karteikarten mehr gibt und alles voll digitalisiert ist. Neu wird die Therapie schon während der Behandlung im Computer erfasst. Röntgenbilder können per E-Mail weitergeleitet werden, da sie digital erfasst sind, die Agenda wird elektronisch geführt. Dieses Vorgehen erleichtert allen Beteiligten den Arbeitsalltag enorm.

Mit dem Altersheim Sunnematte und deren Bewohnern pflegen sie eine gute Zusammenarbeit. Seit jeher ist die Zahnarztpraxis für Schulzahnpflege der Schulen von Escholz matt und Marbach zuständig.

Allgemein schätzen Franz und Christof die Umstände, dass die gute Pflege der Zähne immer ernster genommen wird, bei Problemen werden diese beim Zahnarzt behoben. Immer mehr ältere Leute haben noch ihre eigenen Zähne, das finden sie positiv.

Wir wünschen Franz und Christof Duss weiterhin volle Befriedigung in ihrem anspruchsvollen Beruf.

...und damit Sie nicht googeln müssen: Dres. in der Anrede ist die Mehrzahl von Dr. med.

Unter www.zahnarztpraxisduss.ch werden Sie freundlich begrüsst:

Herzlich Willkommen! Liebe Patientin, lieber Patient
Herzlich willkommen in unserer Zahnarztpraxis in Escholz matt. Die individuelle, kompetente und langfristig sinnvolle Beratung und Behandlung unserer Patienten ist unser wichtigstes Ziel. Dafür nehmen wir uns Zeit und erstellen ein ausführliches Behandlungskonzept für Sie und mit Ihnen. Durch stetige Weiterentwicklung und Innovation, in Zusammenarbeit mit den besten Spezialisten und Labors dürfen wir Ihnen eine hochwertige, breit abgestützte dentale Versorgung anbieten. Zusammen mit unseren Dentalhygienikerinnen sorgen wir dafür, dass unsere Arbeit auch nachhaltig ist und Sie lange Freude an Ihren Zähnen haben. Wir freuen uns, Sie als Patient bei uns begrüssen zu dürfen.

Zahnarztpraxis
Duss

Dres. Franz & Christof Duss, Escholz matt
Eidg. dipl. Zahnärzte, Mitglieder SSO

Schon an die Festtage gedacht?

Wir empfehlen uns für individuelle Geschenke für Kunden und Mitarbeiter

- Präsente mit edlen Weinen
- ausgesuchte Spirituosen
- schöne Delikatessenkörbe, nach Ihrem Wunsch und für jedes Budget für Private und Firmen
- Persönliche und kompetente Beratung
- Wir erledigen für Sie den Versand



Öffnungszeiten:

Freitag: 9.00 bis 12.00 / 14.00 bis 18.30 Uhr

Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr

Roland & Helen Gisler

**Gisler Wein GmbH, Dorfstrasse 25, 6196 Marbach
Telefon 079 544 49 45**

A. Zihlmann

Dach- und Fassadenbau AG

6196 Marbach/6197 Schangnau

Telefon 034 493 38 85



Steildach



Wärmedämmungen



Flachdach



Spenglerarbeiten



Fassaden



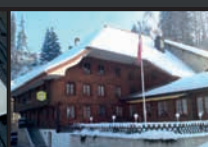
Kranarbeiten



Gerüstbau



Blitzschutz

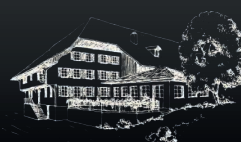


Restaurant Schärliigbad

..das Restaurant zum Wohlfühlen...



...wünscht Ihnen einen besinnlichen Advent



J. Felder & H. Felder

und frohe, genussvolle Festtage!

www.schaerligbad.ch

034 493 33 04

info@schaerligbad.ch

**20 JAHRE
ALLEMANN ELEKTRO AG
BON
FÜR 1 GESCHENK
BEI UNS IM GESCHÄFT ABHOLBEREIT**



**ALLEMANN
ELEKTRO AG**

6182 Escholz matt Tel. 041 487 70 10

www.allemann-elektro.ch e-mail: info@allemann-elektro.ch

Elektro-Soforthilfe 24-Std.-Service



Grety und Walter Glanzmann, vorne links, Roland und Sibylle Glanzmann mit Elenya, rechts, Anita und Bruno Bucher-Glanzmann mit Janick und Andrin, Mitte. [Bild EA]

CAMPING STERNEN – EINE 40-JÄHRIGE ERFOLGSGESCHICHTE

Über 40 Jahre führten Walter und Grety Glanzmann erfolgreich einen der gepflegtesten und grosszügigsten Camping-Plätze der Schweiz. Vor einiger Zeit wurde eine Familien-AG gegründet. Aus Anlass des 40-jährigen Jubiläums, wurde die operative Führung an Sohn Roland und seine Frau Sibylle übergeben.

Annalies Studer

Es war an einer Gemeindeversammlung 1975 in Marbach, als der derzeitige Gemeindepräsident Karl Lötcher erwähnte, dass immer wieder Nachfragen nach Campingplätzen an die Gemeinde herangetragen würden. Walter Glanzmann, der damalige Wirt im Gasthaus Sternen, der sich schon längere Zeit Gedanken über eine Veränderung gemacht hatte, erhielt damit die zündende Idee. Noch in der Nacht weckte er seine Ehefrau Grety und schlug

ihr vor, einen Campingplatz zu bauen. Bei ihr stiess er auf offene Ohren und so konnte bereits im nächsten Jahr 1976 der Sternen-Camping eröffnet werden.

«In den folgenden Jahren wurden wir buchstäblich überrannt», erinnert sich Walter Glanzmann. Deshalb wurde kurz darauf ein grösserer, moderner Platz geplant und im Frühling 1980 realisiert.

Gepflegte Atmosphäre

Heute, 40 Jahre später, besteht das Angebot aus über 150 Jahresstandplätzen sowie einigen Touristenplätzen. Ein grosses Plus dieses Campingplatzes sind die grosszügigen Parzellen, die bis zu 400 m² gross sein können. Spaziert man durch den Platz, fallen die vielen Grünflächen und die gepflegten Parzellen auf. Schmucke Häuschen, schattenspendende Bäume, viele Blumen und saubere, gepflegte Wege zeichnen den Camping Sternen aus. Die Bewohnenden fühlen sich hier wohl. Sie schätzen die ruhige Lage und die gepflegte Atmosphäre. Manche wohnen das ganze Jahr über auf dem Platz, andere verbringen ihre Freizeit hier. «Wir haben sehr viele langjährige Gäste, mit denen wir ein freundschaftliches Verhältnis pflegen», erzählt Grety Glanzmann. Muss jemand aus Alters- oder anderen Gründen den Platz aufgeben, ist dieser in Kürze wieder besetzt.

Grosses Engagement

Roland und Sibylle Glanzmann wollen die Führung des Camping Sternen im Sinne der Eltern weiterführen. Roland arbeitet zu 80% bei der Clientis EB Entlebucher Bank. Von Mittwoch bis Samstag ist er abends von 19 bis 20 Uhr für die Gäste da, zudem ist er am Freitag ganztags für den Campingplatz tätig. Walter und Grety Glanzmann stehen auf Wunsch gerne für die Mithilfe zur Verfügung. Es liegt der Familie Glanzmann am Herzen, dass immer jemand für sämtliche Anliegen erreichbar ist. Mit in der Camping Sternen AG als Aktionärin ist auch Rolands Schwester, Anita Bucher-Glanzmann.

Übergabe gefeiert

Anlässlich der Übergabe der Führung des Campingplatzes wurden die Platzmieter im September zu einem Apéro eingeladen. Im Campingplatz eigenen kleinen Restaurant «Marias Beizli» wurde auf die bisherigen und neuen Geschäftsführer angestossen. Auch Marbach-Tourismus mit Präsident Fritz Lötcher bedankte sich für das 40-jährige Engagement, gratulierte herzlich und wünschte eine erfolgreiche Zukunft.

Unsere Kontaktadresse:

www.camping-sternen.ch



Sicht auf den Campingplatz (Drohnenaufnahme).



Ein schmuckes Häuschen mit Terasse. [Bilder zVg]



Erweitertes Angebot im Alters- und Pflegeheim Sunnematte

Die neuen Räumlichkeiten sind eröffnet!

Eine Wertschöpfung von unserer Region für unsere Region!

Unsere Dienstleistungen:

- Stationäre Aufenthalt Pflege, Betreuung und Begleitung
- Kurzzeitaufenthalt Pflege, Betreuung und Begleitung (Ferienbett, Entlastungsbetten, Tag-, Nachtbetreuung)
- Stationäre- und Kurzzeit-Aufenthalte (Pflege, Betreuung und Begleitung) von Menschen mit Demenz auf der ebenerdigen, geschützten Wohngruppe
- Demenzberatungsgespräche mit Fachperson auf Anfrage
- Koordinationsstelle Besuchsgruppe Escholz matt-Marbach
- Betreutes Wohnen in den sechs neuen Alterswohnungen
- Dienstleistungsangebot selbstverwaltetes Wohnen mit Unterstützung in den Alterswohnungen Sunnematte 2 und 3
- Öffentliche grosszügig erweiterten und hellen Cafeteria
- Seniorenmittagstisch
- Öffentliche Anlässe mit Unterhaltung
- Begegnung für Jung (öffentlicher, behindertengerechter sehr schöner Spielplatz) und Alt mitten im Dorf
- Fusspflege, Coiffeure, Mutter-/Vaterberatung im Haus

Sunnematte: Wohltuende Begegnung in familiärer Atmosphäre www.sunnematte.ch

Heimleitung: ruedi.scherrer@sunnematte.ch / 041 487 70 70



ALTERS- UND PFLEGEHEIM SUNNEMATTE: NACH DEM UM- UND NEUBAU GUT UNTERWEGS

Im Alters- und Pflegeheim Sunnematte ist nach Abschluss der Bauarbeiten und nach den Eröffnungsfeierlichkeiten wieder Normalität eingekehrt.

Text und Bilder Annalies Studer

Die neuen Wohnungen und Pflegezimmer sind bezogen, die geschützte Wohngruppe setzt ihr Konzept aus der Weiterbildung erfolgreich um, die Arbeit in der neuen Lingerie und in der neuen Küche macht Freude und den übersichtlichen und grosszügigen Spielplatz geniessen viele Kinder.

Leben wie Zuhause

Das Konzept nach dem Normalitätsprinzip wird in der geschützten Wohngruppe umgesetzt. Die Bewohnenden fühlen sich zu Hause und geniessen ihre Selbstständigkeit im geschützten Raum. Die ebenerdige Wohngruppe erlaubt es den Bewohnenden, im Garten zu spazieren, was auch rege und gerne genutzt wird.

Grosszügige Räumlichkeiten

In den neuen Pflegezimmern fühlen sich die Bewohnenden wohl. Die hellen und grosszügigen Zimmer entsprechen den Bedürfnissen der Bewohnenden und erleichtern auch den Pflegenden ihre Arbeit. Die Bewohnerinnen und Bewohner halten sich gerne im Gemeinschaftsraum mit Wohnküche und Terrasse auf. Die Mieter der Wohnungen geniessen ihre Selbstständigkeit, beteiligen sich aber auch gerne am Gemeinschaftsleben im Heim.

Moderne Arbeitsräume

Den Angestellten macht die Arbeit in den neuen Räumlichkeiten Freude. So wird in der Lingerie mit neuen, modernen Gerätschaften gearbeitet, wodurch der wesentlich grössere Wäscheaufwand besser gemeistert werden kann. Das helle Umfeld mit Tageslicht erleichtert die Arbeit ebenfalls wesentlich.

Die neue, moderne Küche lässt ebenfalls keine Wünsche offen. Die gut überlegte Einrichtung erlaubt sinnvolle Arbeitsabläufe und eine Produktionssteigerung ohne Erweiterung des Personalbedarfes.

Begegnungen von Jung und Alt

Der behindertengerechte Spielplatz ist ein Begegnungsort für Jung und Alt. Die Spazierwege und Sitzbänke zwischen den Spielgeräten laden zum Verweilen



Der Endlos-Garten bei der geschützten Wohngruppe wird gerne genutzt.



In der Lingerie macht die Arbeit, auch dank dem Tageslicht und neuen Geräten, mehr Freude. Von links: Anita Wicki, Luzia Benz, Lisa Schöpfer, Vreni Hofstetter und Sonja Kaufmann.



Auf dem Spielplatz anlässlich der Einweihung am Samstag, 10. September 2016: Heimleiter Ruedi Scherrer mit Betagten und Kindern.

ein. Eltern besuchen gerne mit ihren Kindern den grosszügigen, übersichtlichen Spielplatz. Während die Kinder sich an den Spielgeräten vergnügen, besuchen

die Mütter oder Väter die Cafeteria, in der sie die Übersicht auf den Spielplatz haben. Dies führt zusätzlich zu schönen Begegnungen mit den Bewohnenden.

Wo sich dein

H erz

wohlfühlt,
ist dein Zuhause.



innen und aussen

TADELMANN URS

Maler-Fachgeschäft

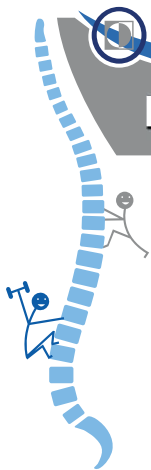
6192 Wigggen, Tel. 041 486 10 20

info@mfg-stadelmann.ch

www.mfg-stadelmann.ch

Farbanstriche

Ob Wohnungswechsel, Ausbesserungsarbeiten oder einfach einen farblichen Akzent setzen, es gibt viele Gründe für einen neuen Farbanstrich. Wir beraten Sie gerne.



Physio- und Trainingscenter Fit-in

Ihre Adresse für betreutes Training

Hauptstrasse 88
6182 Escholzmatt
Telefon 041 486 22 12
E-Mail: info@physio-fitin.ch
www.physio-fitin.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 bis 20.30 Uhr
Dienstag	08.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch	08.00 bis 20.30 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 20.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 20.00 Uhr
Samstag	08.00 bis 12.00 Uhr



Mehr als ein Laden... angenehm anders!
Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne.

LANDI – Laden Escholzmatt

Bahnhofstrasse 8
6182 Escholzmatt
Tel. 041 486 11 44

Öffnungszeiten

Montag – Freitag	08.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag	08.00 – 16.00 Uhr

HS

...Feste soll man feiern, wie sie fallen.
Wir freuen uns, Sie bei uns zu verwöhnen.



Hotel Sporting AG, Dorfstrasse 62, 6196 Marbach • www.hotelsporting.ch • info@hotelsporting.ch • +41 34 493 36 86

ERFOLGREICH MIT DER BIOPHOTONEN-THERAPIE

Wohlbefinden ist Lebensqualität - unter diesem Motto wirkt die lic. Biophotonen-Therapeutin und Ernährungscoach Barbara Schmidiger.

Text und Bild Annalies Studer

Sie arbeitet seit fünf Jahren mit dieser Methode, auf die sie durch eigene Erfahrungen gekommen ist. Barbara Schmidiger hat eine zweijährige Ausbildung absolviert, arbeitete zwei Jahre in Begleitung der Ausbilderin und ist seit drei Jahren selbständig. Schweizweit gibt es lediglich zehn Personen, welche diese Therapie anbieten. Barbara Schmidiger behandelt Personen jeden Alters, die irgendwelche körperliche Beschwerden haben.



Barbara Schmidiger in ihrem Therapieraum.



Biophotonen sind Lichtquanten (die physikalisch kleinsten Elemente von Licht) die von lebenden Zellen abgegeben werden. «Mit dieser Therapie finden wir den wirklichen Grund für die Schmerzen eines Klienten», sagt Barbara Schmidiger. Mittels Pulsdiagnostik fragt sie den Körper des Patienten ab. Mit Hilfe von Biophotonen-Filtern wird die Selbstheilung angeregt. Oft haben die Beschwerden auch einen Zusammenhang mit der Ernährung; der Körper des Patienten ist übersäuert oder hat einen Vitaminmangel. Nicht selten können körperliche Beschwerden durch psychisches Ungleichgewicht entstehen, weiss Barbara Schmidiger. Gelingt es ihr, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht zu bringen, stellt sich der Erfolg ein. So darf sie mit Genugtuung sagen, dass sie schon vielen Patienten helfen konnte.

Weitere Infos unter www.lichtquelle.co, Barbara Schmidiger-Thüler, Lombach 3, 6182 Escholz matt, Telefon 041 486 17 57.

Geschenk-Gutscheine

Mit einem Geschenk-Gutschein des Gewerbes Escholz matt-Marbach liegen Sie immer richtig beim Schenken.



Die Geschenk-Gutscheine sind bei folgenden vier Verkaufsstellen erhältlich:

- Bergkäserei Dorf, Marbach
- Dorfmetzg Krügel, Marbach
- Bäckerei Limacher, Escholz matt
- Tourismusbüro, Escholz matt

GEWERBE



So werden die Gutscheine eingelöst:

Die Gutscheine können bei allen Vereinsmitgliedern des Vereins Gewerbe Escholz matt-Marbach eingelöst werden. Die Liste der Mitglieder ist auf der Homepage der Gemeinde unter Gewerbe aufgeschaltet. Man beachte den Aufdruck auf den Gutscheinen. Die Rückerstattung erfolgt am Schalter der Clientis EB Entlebucher Bank.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an eine der Verkaufsstellen oder an den Vorstand. Besten Dank.

**Vorstand Gewerbe
Escholz matt-Marbach**

De Samichlaus
isch au ome...

Raclette-Stübli

Pfarrsaal Schulhaus Pfarrmatte

Chlouse-Beizli

Pausenhof Schulhaus Pfarrmatte

Samichlausparty

Jugendtreff Schulhaus Pfarrmatte

Rösslispiel
Streichelzoo
Heissi Marroni
Märligschicht
Schybimusig
Musikschulkonzerte
Trychler
Kerzen ziehen
Glühwein
Tourismusstand
und vieles
mehr!!!

Äschlismatter Weihnachtsmarkt

organisiert durch Escholzmatte Tourismus

Samstag, 3. Dezember 2016
14:00 – 21:00 Uhr

Auf dem
Dorfplatz

Unterstützt durch

Raiffeisenbank im Entlebuch und Clientis EB Entlebucher Bank

Escholzmatte Tourismus

**Biosphärenshop
& Tourismus-Info**

Bahnhofstrasse 16 | 6182 Escholzmatte

Regionale Biosphärenprodukte*

auch als originelles Geschenk auf einer
Naturholzrinde zusammengestellt

*Teigwaren, geräucherte Würste, Trockenfleisch, Käse, Senf, Konfi,
Honig, Dörrobst, Sirup, Tee, Bier, Wein, Edelbrand, Pflegeprodukte
sowie Schintbühl-Gläser und vieles mehr aus der Biosphäre Entlebuch

Zudem bieten wir...

Touristische Beratung
Unterkunftsvermittlung
Wanderkarten
GA-Tageskarten
Gewerbe- & Geschenkgutscheine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Tel. 041 486 01 30 | E-Mail: tourismus@escholzmatte.ch | Öffnungszeiten: Mo-Fr, 8:00-11:30 Uhr, 14:00-18:00 Uhr | Sa, So und allg. Feiertage, 8:00-12:00 Uhr

ERFOLGREICHE FILMKOMÖDIE ALS THEATER-URAUFFÜHRUNG

Das Jodlerchörli Lehn spielt wieder Theater. Derzeit laufen die Aufführungen «Willkomme z'Hinterwald» im Landgasthof Krone. In diesem Jahr führt Simon Strebel zum zehnten Mal Regie.

Das Stück «Willkomme z'Hinterwald» ist eine Uraufführung. Es basiert auf dem französischen Film «Bienvenue chez les Ch'tis», oder im deutschen Titel «Willkommen bei den Sch'tis». Diese Komödie aus dem Jahr 2008 ist der erfolgreichste französische Film aller Zeiten.

Letzte Aufführdaten

Gespielt wird noch am 26. November, 20 Uhr, 27. November, 14 Uhr, 2. und 3. Dezember, je 20 Uhr.

Online-Platzreservation www.jodlerchoerli-lehn.ch oder Escholzmann Tourismus 041 486 01 28. [zVg]



In Hinterwald geht die Post ab: von links Autor Sâmi Studer, Regisseur Simon Strebel und musikalischer Leiter Godi Studer. [Bild Franz Jenni]

Die beiden Jodlerchörli-Mitglieder Simon Strebel und Sâmi Studer haben die Thematik des Films als Grundlage für das neue Theater genommen. Die Geschichte spielt aber nicht in Frankreich, sondern im erfundenen Dorf Hinterwald im Entlebuch.

Nach «s'Vogel Anni» im Jahr 2010 und «Glück im Dorf» 2012 ist dies bereits das dritte Stück, welches Simon Strebel und Sâmi Studer gemeinsam für das Jodlerchörli Lehn geschrieben haben. Dabei

wird auch das Jodlerchörli unter der musikalischen Leitung von Godi Studer wiederum mit viel Gesang geschickt ins Theater-Geschehen eingebaut.

Seit 1971 lädt das Jodlerchörli Lehn alle zwei Jahre zu den traditionellen Theatern mit integrierten Jodelliedern ein. Bereits zum zehnten Mal führt hierbei Simon Strebel Regie. Mit seinen immer wieder überraschenden Ideen hat er die Jodlerchörli-Theater der letzten Jahre geprägt. [as.]

THEATER ESCHOLZMATT – WINTERZEIT IST MÄRCHENZEIT

Mit der Aufführung der Bremer Stadtmusikanten will das Theater Escholzmann die grossen und kleinen Besucher in die Märchenwelt der Gebrüder Grimm entführen. 16 Schauspielerinnen und Schauspieler unter der Regie von Nora Banz haben die Herausforderung angenommen, dieses anspruchsvolle Märchen einzustudieren und bieten ab dem 26. November in neun Aufführungen beste Theaterkost, die Jung und Alt begeistern wird. [as.]

Gespielt wird im Saal des Hotel Löwen an folgenden Daten:

Samstag, 26. November	14.00 Uhr
Sonntag, 27. November	14.00 Uhr
Freitag, 2. Dezember	19.30 Uhr
Samstag, 3. Dezember	14.00 Uhr
Sonntag, 4. Dezember	14.00 Uhr
Donnerstag, 8. Dezember	14.00 Uhr
Freitag, 9. Dezember	19.30 Uhr
Samstag, 10. Dezember	14.00 Uhr
Sonntag, 11. Dezember	14.00 Uhr

Online-Reservation:

www.theater-escholzmann.ch oder unter Tourismusbüro Escholzmann
Telefon 041 486 01 28



Das Theater Escholzmann spielt das Märchen die Bremer Stadtmusikanten. [Bild zVg]



**MARBACHEGG
SPORTBAHNEN**
ENTLEBUCH LUZERN



NEU!

Fussgänger fahren während der Wintersaison
für nur CHF 10.- mit der Gondelbahn
auf die Marbachegg und zurück!

SAISONKARTEN-VORVERKAUF

Profitieren Sie bis am 30. November 2016
von 10% Vorverkaufsrabatt!

VERANSTALTUNGEN

Saisonstart

Samstag, 24. Dezember 2016
bei guten Schneeverhältnissen schon früher
(Wochenendbetrieb)

Silvesterparty

Samstag, 31. Dezember 2016
Der perfekte Start ins neue Jahr!

Mondnacht!

Freitag, 13. Januar 2017
Nachtskifahren und Schneeschuhlaufen.
Im Berggasthaus Marbachegg geniessen Sie
Spezialitäten aus der Abendkarte.

Fondue-Abend

Samstag, 21. Januar 2017
Geniessen Sie ein feines Käsefondue oder
Fondue Chinoise auf der Marbachegg!

GUTSCHEINE – EIN TOLLES GESCHENK!

Skipässe, Familientageskarte, Älplerzmorge,
Marbachegg-Carts oder Wertgutscheine –
für jeden ist etwas dabei!

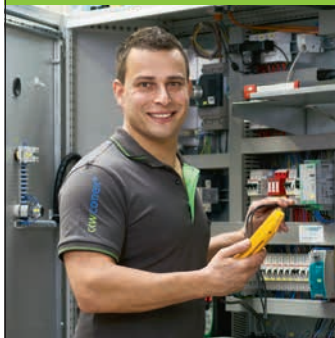
Sportbahnen Marbachegg AG

Telefon: +41 (0)34 493 33 88
sportbahnen@marbachegg.ch
www.marchbachegg.ch

Persönlich engagiert.

CKW conex*

Elektro+Licht



Energietechnik



IT+Communication



Security



Ihr Elektro-
Partner rund
um die Uhr!

CKW Conex AG

Geschäftsstelle Escholzmat, Schulhausstrasse 12, 6182 Escholzmat
T 041 487 01 10, escholzmat@ckwconex.ch, www.ckwconex.ch

Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

Wir schreiben für Sie

als Privatperson

- wichtige Briefe und Korrespondenzen
- Gesuche an Verwaltungen und Dienststellen

Wir arbeiten, verfassen und gestalten für Sie

als KMU-Betrieb

als Verein / Verband

als öffentliche Körperschaft

- Broschüren und Flyer
- Presstexte und Medien-Dienstleistungen
- Korrekturarbeiten
- Werbung
- Öffentlichkeitsarbeit
- Konzepte
- Organisationsberatung

**Annalies Studer und
Gody Studer
STUDERAG GmbH
Postfach 156
6182 Escholzmat**

Telefon 041 486 16 72

annalies.studer@bluewin.ch
gody.studer@bluewin.ch



Aus Liebe zum Käse

**Bergkäserei
Marbach**

Bergkäserei Marbach AG
CH-6196 Marbach LU - Telefon +41 (0)34 493 31 44
kaeserei-marbach.ch

KONTRASTE

Vor drei Jahren führten die Studenten der Kantonsschule Schüpfheim / Gymnasium plus mit den Kirchenchören von Escholz matt und Marbach die Messe THE ARMED MAN mit nachhaltigem Erfolg auf.

Text und Bild Annalies Studer

Nun bereiten sich die jungen Gymnasiasten und der Kirchenchor Escholz matt auf ein neues Projekt vor.

Am 1. April 2017, 20.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Jakob, Escholz matt wird erneut ein anspruchsvolles Konzert mit Werken aus jüngerer Zeit aufgeführt.

Von den vereinigten Chören und dem Kammerorchester kommt als Hauptwerk zur Aufführung:

Das Magnificat von John Rutter

Das Magnificat von John Rutter ist eine Vertonung des biblischen Gesangs Magnificat in sieben Sätzen für Solo-Sopran, gemischten Chor und Kammerorchester

aus dem Jahr 1990. Das Werk basiert auf dem Text in lateinischer Sprache mit eingefügten anderen Texten. Die Musik enthält Elemente lateinamerikanischer Musik.

Vom Kammerchor und dem Perkussionsensemble der KSSch/Gym+ werden aufgeführt:

Cloudburst von Eric Whitacre

Cloudburst heisst auf deutsch Wolkenbruch und ist eines der bekanntesten Stücke des Komponisten und Dirigenten Eric Whitacre. Das Werk für Chor und Schlagzeugensemble beschreibt musikalisch in sehr spannender Art und Weise den Ablauf eines Gewitters.

Three Nocturnes von Dan Forrest

Den klangmalerischen Stücken für Kammerchor und Schlagzeugensemble des amerikanischen Komponisten Dan Forrest liegen drei Gedichte über Sterne von Sara Teasdale, Emily Dickinson und Walt Whitman zugrunde.

Musikalischer Leiter ist David Engel, der gemeinsam mit Esther Bucher und Andrew Dunscombe an der Kantonschule und mit Bernadette Roos-Stadelmann mit dem Kirchenchor die Werke einstudiert.



Bitte vormerken!

Merken Sie sich den 1. April 2017 schon heute vor. Sie werden zu gegebener Zeit detaillierte Informationen über das Konzert erhalten. Auf Ihren Besuch freuen sich:

Der Kirchenchor Escholz matt und die Gymnasiasten der Kantonsschule Schüpfheim / Gymnasium plus.

WEIHNÄCHTLICHES JUBILÄUMSKONZERT

PROGRAMM:

Vivaldi – Gloria in D

- | | |
|---------------------------------|--------------|
| 1) Gloria in excelsis | Chor |
| 2) Laudamus te | Sopran/Alt |
| 3) Dominus Deus | Sopran |
| 4) Domine fili unigenite | Chor |
| 5) Domine Deus, agnus Dei | Alt und Chor |
| 6) Qui tollis peccata mundi | Chor |
| 7) Qui sedes ad dexteram patris | Chor |
| 8) Quoniam tu solus sanctus | Chor |
| 9) Cum sancto spiritu | Chor |

Holst – In the bleak Midwinter Chor/Orgel

Bach/Gounod – Ave Maria in Dei Chor/Alt/Ensemble

Saint-Saens – Panis Angelicus Chor/Sopran/Ensemble

Rutter – Weihnachts-Wiegenlied Chor/Ensemble

Frank – Panis Angelicus Chor/Alt/Ensemble

Adam – O holy night Chor/Sopran/Ensemble

Sopran: Nuria Richner
Mezzo-Sopran: Eva Herger

Leitung: Andrew Dunscombe

*Sonntag, 4. Dezember
2016, 19.30 Uhr in der
Marienkirche Wigg.*

Text und Bild Franz Portmann

Seit Wochen ist der Kirchenchor Wiggen unter der Leitung von Andrew Dunscombe mit der intensiven Probearbeit für das bevorstehende Weihnachtliche Jubiläumskonzert beschäftigt. Der Chor freut sich natürlich,

wenn viele Leserinnen und Leser der «Gewerbe-Post» am Konzert teilnehmen und sich so auf Weihnachten einstimmen lassen. Der Eintritt ist frei, es wird eine Türkollekte aufgenommen.



Konzertvorbereitung im Probelokal.



COIFFURE HEIDI BIERI

Unterwigen 20, 6192 Wigen
Telefon 041 486 24 44
www.coiffure-heidibieri.ch

STRONG BONDS BLONDIEREN,
AUFHELLEN UND FÄRBen OHNE
HAARBRUCH!

GÖNNEN SIE IHREM HAAR EINE
WIEDERGEbURT MIT EINER
KRÄFTIGENDEN HAARBEHANDLUNG!

LASSEN SIE SICH VON DER
HERAUSRAGENDEN WIRKUNG AUF
IHR HAAR ÜBERZEUGEN!

Online Agenda

Wir freuen uns auf Ihre Reservation und Ihren Besuch!

Heidi Bieri, Raphaela Schnider und Veronika Bucher

Augenweide

Ideen für Bad- und Wohnkomfort

Jetzt aktuell:

Diverse Geschenksets für Weihnachten!

Ich freue mich auf einen Besuch!



Jeanetta Stadelmann
Hauptstrasse 141
6182 Escholz matt
T 079 486 73 42
www.augenweide-shop.ch
FB: Augenweide Escholz matt



Jörg Vogel

Escholz matt

041 486 02 12

Lebensmittel
Frischprodukte

Weine
Spirituosen

Kleinbus - Vermietung



15
Plätze

Opel Movano 2,5 TD

Führerausweis der Kat. B mit
Ausstellungsdatum vor dem
1. April 2003. Oder mit Führer-
ausweis der Kat.D1 bis 3500 KG.
ab Fr. 75.00/½ Tag

Wohin sie möchten...



**Autoverkehr
Schangnau - Kemmeriboden AG
6197 Schangnau**

autoverkehr-schangnau@bluewin.ch
autoverkehr-schangnau.ch



MIT DEM RAD- UND GEHWEG WIRD EIN LANGJÄHRIGES VORHABEN REALITÄT



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

Kürzlich durfte die erste Etappe des Rad- und Gehweges zwischen Rotguet und Einmündung Schärligstrasse abgenommen werden. Vertreter von Kanton und Gemeinde, Bauleute und Grundeigentümer konnten begrüsst werden.

Text und Bild Annalies Studer

Damals, beim Spatenstich des Rad-Gehweges am 25. Juni 2014 bezeichnete Gemeindeammann Pius Kaufmann dies als einen historischen Moment. Nun, gut zwei Jahre später war die Freude über den gelungenen Abschluss der ersten Etappe gross.

Gute Zusammenarbeit

Zur Bauabnahme der ersten Etappe durfte der Gemeindeammann die Vertreter des Kantons, seine Gemeinderatskollegin und Kollegen, die Planer vom Büro Felder + Partner, Bauingenieure, Vertreter der Baufirma PK Bau AG, wei-

tere am Bau beteiligte Personen und die Grundeigentümer herzlich begrüssen. Er bedankte sich insbesondere bei den Grundeigentümern. «Eure konstruktive und gute Art bei den Verhandlungen hat sehr zum guten Gelingen beigetragen», sagte Kaufmann. Er dankte für die angenehme Zusammenarbeit und die Unterstützung durch die kantonalen Behörden. Ein grosses Dankeschön richtete er an die Planer und Bauleute. Das anspruchsvolle Projekt sei mit grosser Professionalität ausgeführt worden. Bei einem Apéro wurde auf den gelungenen Ausbau angestossen.

Zweite Etappe im Visier

Seit vielen Jahren ist der Rad- und Gehweg zwischen Wiggen und Marbach ein Thema. Dieser wurde dann Teil des Fusionsprojektes Escholz matt-Marbach; während die Gemeinde für den Radweg aufkommt, geht die Sanierung der Kantonsstrasse zu Lasten des Kantons. Der Ausbau der zweiten Etappe werde nun ebenfalls mit Elan angepackt, versicherte Gemeindeammann Pius Kaufmann. So soll die Planaufgabe noch in diesem Jahr vorliegen. «Wenn alles gut läuft, hoffen wir auf einen Baubeginn im Laufe des nächsten Jahres», erklärte Kaufmann. Im Jahr 2019 sollte dann auch dieser Abschnitt fertig gestellt sein.

Technische Daten

Die gesamte Bauzeit betrug 18 Monate. Der neu erstellte Abschnitt hat eine Länge von 2,2 Kilometern. Der Radweg ist 2.20 m breit, der Grünstreifen 1,25 m und die Strasse sechs Meter. Die Gesamtkosten, welche von Kanton und Gemeinde getragen werden, betragen ca. 3,6 Mio Franken. [zVg]



Gruppenbild bei der Bauabnahme im Oktober mit Vertretern aus Kanton und Gemeinde, Grundeigentümern, Planern und Bauleuten.



Ein gelungenes Projekt: Musical «was isch scho fair». [Bild zVg]

EINE WOCHE – DREI PROJEKTE

In der 5. Schulwoche waren die Lernenden und die Lehrpersonen der Sek im wirklichen und übertragenen Sinn unterwegs. Während bei den einen ein kulturelles Abenteuer auf dem Programm stand, lernten sich die anderen beim gemeinsamen Arbeiten und Spielen besser kennen und die dritte Gruppe stellte sich im Wallis einer ganz besonderen Herausforderung.

MUSICAL: «WAS ISCH SCHO FAIR»

Tag 1: Wofür bin ich zuständig?

Die 8. und 9. KlässerInnen wollen in der diesjährigen Projektwoche ein Musical erarbeiten. Es gibt verschiedene Bereiche, in denen in kurzer Zeit viel gearbeitet werden muss: Werbung, Schauspiel, Gesang, Bühnenbild, Technik, Musik, Beizli, Maske und Kostüme.

Tag 2: Arbeiten im eigenen Ressort

Alle sind motiviert und fleissig am Arbeiten. Beispielsweise wird das Aperó für die Aufführung geplant und die SchauspielerInnen lernen ihre Texte und stehen zusammen auf der improvisierten Bühne. Es geht auch darum die richtige Kleidung auszuwählen. Die Band und die SängerInnen lernen mit viel Elan

ihre Lieder, damit sie diese perfekt performen können. Die Gruppe Werbung führt ausserdem ein Interview mit dem Schauspieler Simon Beer, der die Figur Theodor Biber im Musical «Fair» verkörpert. Es scheint, dass er mit seiner Rolle zufrieden ist. Obwohl er viel Text hat, macht es ihm grosse Freude diese Rolle zu spielen. Auch den Dialog vor dem Spiegel zu üben, wäre keine schlechte Idee, behauptet der Schauspieler.

Tag 3: «Umzug» nach Marbach

Heute hat bei der Gruppe Bühnenbild und Technik der Umzug nach Marbach stattgefunden. Alle Hintergründe und zusätzlichen Bühnenbilder wurden in ein Auto und auf einen Anhänger geladen und nach Marbach gebracht. Bevor sie jedoch in Escholzmatt abfahren, mussten sie sicherstellen, dass auch nichts runterfallen kann. Nachdem alles festgebunden und sicher auf dem Anhänger war, ging es ab nach Marbach. Die Gruppe Festwirtschaft kochte heute wie jeden Tag. Die Muffins und Kuchen waren sensationell. Zusätzlich haben sie heute noch die Preisplakate geschrieben.

Tag 4: Zum ersten Mal vor und hinter der Bühne im Einsatz

Heute haben die Schauspieler zum ersten Mal in Marbach geprobt, zusammen mit der Band und dem Chor und sie konnten sich auf die selbst gestalteten Bühnenbilder einstellen. Am Anfang war es ein Antasten an die Technik sowie an das Zusammenwirken mit Band und Chor. Mit der Zeit ging es immer besser, die Musik wusste zu begeistern. Wir alle fühlen uns motiviert für die Aufführung und freuen uns schon sehr darauf.

Tag 5: Toll – das Publikum ist da!

Nach nur fünf Tagen kann das Musical aufgeführt werden. Wir freuen uns über

den tollen Publikumsaufmarsch. Dass dieses Projekt in so kurzer Zeit gelingen konnte, ist ein Gemeinschaftswerk von allen, egal, ob sie vor oder hinter den Kulissen ihren Beitrag geleistet haben.

UNSER ZIEL: EIN 4000ER

Tag 1: Anreise Turtmannhütte

Mit einem Bus und PW reisten wir zuhinterst ins Turtmanntal. Dort galt es, die Lebensmittel zu verteilen, die Rucksäcke zu packen und in die Turtmannhütte zu wandern. Die Rucksäcke drückten auf die Schultern, das Tempo war gemütlich-langsam. Unterwegs machten wir ausgiebige Pausen, um uns in der Umgebung zu orientieren und den Umgang mit dem Kompass zu lernen.

Tag 2: Üssers Barrhorn (3610 MüM)

Bei Kaiserwetter starteten wir um 8 Uhr Richtung «Üssers Barrhorn». Dieser Gipfel gilt als höchster Wanderberg Europas, er sollte in 3.5 bis 4 Stunden erreicht werden. Wir kamen gut vorwärts, die Luft war angenehm kühl, die Aussicht aufs Bishorn – unser Wochenziel – fantastisch. Bald erreichten wir den Schnee, der am Wochenende gefallen war. Wir übten den Umgang mit Pickel und Steigeisen und lernten, was zu tun ist, sollte man einmal ausrutschen. Die steile Gipfelflanke wollte nicht enden, der Schnee wurde immer tiefer. Schliesslich erreichten wir den Gipfel nach fünf Stunden!

Tag 3: Wechsel zur Tracuthütte (3250 MüM)

Am Morgen schneite es, da es aber praktisch windstill war und die Wolkendecke nicht so dick schien, machten wir uns auf den Weg zur Tracuthütte. Nach



Geschafft! Als ganze Gruppe auf einen Viertausender gestiegen. [Bild zVg]

sieben Stunden erreichten wir im dichten Nebel die Tracuthütte. Diese war unbewartet, es gab im Essbereich einen Ofen mit zwei Pfannen, Geschirr und einem (!) Rüstmesser. Da es kein Wasser gab, mussten wir Schnee schmelzen. Nur schon für den Marschtee brauchten wir 25 Liter. Das Wetter klarte auf, für das geplante Bishorn schien es ein Prachtstag zu werden!

Tag 4: Bishorn (4151 MüM)

Und tatsächlich: Am Morgen herrschte «grand beau» – topmotiviert machten wir uns in vier Seilschaften auf den Weg. Das Wetter war zwar top, der Schnee auf dem Gletscher aber weich und tief und das Spurensuchen entsprechend anstrengend. Doch «steter Tropfen höhlt den Stein» oder «jeder Schritt bringt dich deinem Ziel näher» – so standen wir fünf Stunden später unter dem Gipfel. Den Steilaufschwung überwandern wir mit Steigeisen und am Fixseil gesichert.

Geschafft! Wir waren tatsächlich als ganze Gruppe auf einen Viertausender gestiegen und genossen die grandiose, fantastische Aussicht auf die eindrücklichen Berge rundherum.

Tag 5: Heimreise

Am letzten Morgen galt es, nun endlich abzuwaschen und aufzuräumen. Vorher war das Wasser zum Abwaschen zu wertvoll. Bevor wir in die Autos steigen konnten, bewältigten wir die gut 1500 Höhenmeter nach Zinal, es war ein friedlicher und langsame Abschied vom Hochgebirge.

7. SCHULJAHR: «ZÄME-LAGER»

Vom 19. – 23. September haben die Klassen des 7. Schuljahres eine Woche im «Zäme-Lager» auf der Marbachegg verbracht. Ziel der Woche war: Lernende und Lehrpersonen lernen einander über die Klassen hinweg besser kennen. So

wird eine gute Basis für drei Jahre Zusammenarbeit an der Sek gelegt.

Tag 1: Mit dem Fahrrad auf die Marbachegg

Die meisten trafen vor 12 Uhr im Lochsitli ein. Das Fahrradfahren war zwar anstrengend, aber nach dem Zmittag ging's gestärkt weiter. Auf der Egg angekommen, richteten wir unsere Zimmer ein, probierten Spielaktivitäten aus, einige waren für die Zubereitung des Nachtessens zuständig und ein cooler Kinoabend rundete den Tag ab.

Tag 2 und 4: Wandere und schaffe

Auf der Alp Gärtlen war je eine Hälfte von uns am Dienstag und am Donnerstag am Arbeiten. Die einen haben Steine aufgelesen und die anderen kleines Gebüsch geschnitten. So konnten wir helfen, dass die Kühe wieder grasen können und das Land nicht verwaldet. Herzlichen Dank der Familie Stadelmann für die grosszügige Bewirtung.

Rückmeldung eines Schülers auf die Frage, wie es ihm beim Arbeiten ergangen ist: «Ja, mir gefällt's halt, wenn man etwas Richtiges arbeiten kann und auch die Spaghetti Bolognese waren super!» Und die Reaktion einer Lehrperson: «Die Schüler und Schülerinnen haben super gearbeitet. Viele waren wirklich mit vollem Einsatz dabei. Die Bäume sind jedenfalls reihenweise gefallen :-).»

Die Wanderer liefen via Imbrig auf die Schratte. Während die Dienstagsgruppe gegen den Nebel zu kämpfen hatte, erlebte die Donnerstagsgruppe einen wunderschönen Tag voller Sonne. Der Aufstieg auf die Schratte war hart, aber befriedigend.

Tag 3: Sozialtag

In verschiedenen Spielen ging es darum, in einer zufällig zusammengestellten Gruppe gut zusammenzuarbeiten. Allen Spielen war gemeinsam, dass man ohne guten Teamgeist nicht ans Ziel kam.

Letzter Abend

Auch am letzten Abend organisierten die SchülerInnen wie immer in dieser Woche das Abendprogramm. Wir genossen einen gemütlichen Abschlussabend mit Lagerfeuer und Marshmallows bei guter Stimmung.

Tag 5: Aufräumen und Musical

Am Freitagvormittag mussten wir das Lagerhaus putzen. Klar war die Stimmung etwas weniger gut als am Lagerfeuer, aber es war erfreulich, mit welcher Einstellung die SchülerInnen auch diese Aufgabe meisterten. Nach der Putzerei fuhren wir auf zwei verschiedenen Routen nach Marbach hinunter, wo wir das Musical «Fair» unserer Kolleginnen besuchten.



Ziel dieses Projekts: Lernende und Lehrpersonen lernen sich besser kennen. [Bild zVg]



Brauerei Hohgant
Wald
6197 Schangnau

Telefon 034 493 30 05
www.brauerei-hohgant.ch
info@brauerei-hohgant.ch

Bier-Chäsfondue

Oktober bis April ab eire Person.
Oder ausserhalb vor Saison gäbe Voramäudig!

Be üs gits au Gschänckpackige, Bieressig,
Biersenf u Bierschnaps.

Üses Bier cha me Drinke

Im Restaurant Rössli Escholz matt,
Restaurant Schärli gbad, Gasthof zum Kreuz
Marbach, Gasthof zum Löwen Schangnau
und Restaurant Hirschen Eggwil.

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
danken wir Ihnen bestens.
Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit,
frohe Weihnachten und viel Glück im Jahr 2017.

UNICAR **Garage J. Emmenegger**
Escholz matt ★ Telefon 041 486 15 66

Coiffleur
K A R I N
Pfrundmoos 3 • 6196 Marbach • Tel. 079 745 64 10



Bäckerei - Lebensmittel Neuenschwander

Volg Marbach 6196 Marbach
Tel. 034 493 30 60
Egghus 6192 Wiggen
Tel. 041 486 13 20

Verkaufsstelle: Schangnau, Tel. 034/ 493 31 92

Unser Backwaren-, Lebensmittel- und Non Food- Vollsoriment, ermöglicht es Ihnen, den
täglichen Bedarf in Ihrer Nähe einzukaufen.

Imbiss Wiggen

Öffnungszeiten Imbiss (Telefon 079 352 77 45):

Montag bis Samstag 8.30 bis 20.00 Uhr
Sonntag 8.00 – 20.00 Uhr

Am Sonntag backen wir für Sie am Imbiss-Stand ein klei-
nes, aber feines, Sortiment knusperiger Backwaren aus un-
serer Hausbäckerei.

Neu im Volg Marbach: Postagentur und Verkaufsstelle von
Lotto, Toto und Swisslos.

Besuchen Sie uns, wir werden Sie mit einem reichhaltigen
Angebot überraschen und freuen uns schon jetzt, Sie zu
bedienen.

Das Team der Bäckerei Neuenschwander

**Hohe Lebensqualität
durch richtiges Denken**

Bernadette Krummenacher Dipl. Mentaltrainerin
Burheim Mentaltherapeutin
6182 Escholz matt Reiki-Lehrerin
Tel: 041 486 21 44
Nat: 079 666 42 61 www.mentalgutdrauf.ch

*Ich freue mich auf Sie
Geschenkgutscheine hier erhältlich*

MALERWICKI
Anstriche und Beschichtungen
ESCHOLZMATT-MARBACH
079 300 91 24 maler.wicki@bluewin.ch

VON DER ALEMANNISCHEN KULTSTÄTTE ZUR CHRISTLICHEN HOFKAPELLE

Baugeschichte:

An der alten Hochwaldstrasse (ein Saumweg von Escholz matt-Bodenmatte-Steien-Michlischwand-Mittlisthütten-Schüpfheim) steht auf ca. 1000 Meter über Meer eine erst spät durch Quellen belegte Kapelle. Das heutige Bauwerk weist in das 17. Jahrhundert, in das am Altar festgehaltene Jahr 1685, das mit dem Baujahr identisch sein kann. Eine zweite Jahrzahl 1818 deutet auf eine Renovation hin. Die letzte umfassende Erneuerung fand 1983 statt.

Inventar

Von der einst wertvollen Ausstattung befindet sich einzig noch ein Kruzifix in der Kapelle; entstanden vermutlich um 1500. Der lang gestreckte, 95 cm hohe Korpus ist aus Lindenholz gearbeitet. Im Bernischen-historischen Museum kann

man Wertvolles aus der Michlischwandkapelle bestaunen, so Assistenzfiguren einer Kreuzigung, Maria und Johannes sowie Erzengel Michael als Seelenwäger.

Im Schweizerischen Landesmuseum finden wir eine Statue einer unbekannten Heiligen, 1915 aus der Kapelle Michlischwand erworben. Zwei weitere Statuen sind nur in Fotos überliefert, der Standort ist unbekannt.

Auf dem Renaissance-Altärchen ist oben am Fries-Laden zu lesen: «1865 Peter Schacher 1818».

Pfarrer Buholzer notierte 1824, wer in seiner Pfarrei Escholz matt wo wohnte. Er erwähnt, dass im Michlischwand die Familie Schacher wohnte. Gemäss mündlicher Überlieferung verkauften die Schachers die Liegenschaft Michlischwand an Familie Banz und zügelte in den Schwandacher. Ein Kaufbrief von

GEWERBE



**ESCHOLZ MATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

1856 bescheinigt, dass Niklaus Schacher dem Anton Schacher einen Anteil Moos und Atzweid vom Heimwesen Vordermichlischwand verkaufte. Im Dokument ist unter Rechte und Dienstbarkeiten festgehalten, dass der Besitzer «den 3. Teil an dem darin stehenden Käpeli samt Nachtlicht an Samstagnächten zu erhalten hat.»

Eine germanischen Kultstätte

Der Schüpfheimer Pfarrer, Forscher und Gelehrte Josef Xaver Schnider von Wartensee (1750 – 1784) erwähnt in der «Geschichte der Entlibucher» die kleine

«Von den germanischen Göttern zum Christentum.»

Kapelle vom Michlischwand. Seine Behauptung, die Michlischwandkapelle in Escholz matt sei eine der ältesten, wenn nicht die älteste Kapelle des Landes überhaupt, ist nicht belegt, wurde aber in der Lokalgeschichte vorbehaltlos übernommen. Mit dieser Behauptung blickt man 2000 Jahre zurück. Im Jahre 49 nach Christus besiegte Julius Cäsar mit seinen römischen Legionen die Helvetier bei Bibracte (Frankreich). Bei der grossen Völkerwanderung drängten germanische Stämme vom Norden her in unser Land und vertrieben die Römer. Die Alemannen besiedelten das Entlebuch. Sie bauten ihre Höfe aus Holz und umzäunten ihr Zuhause mit hohen Holzpalisaden zum Schutz vor wilden Tieren, Wolf und Bär.

Die Alemannen waren Heiden und verehrten Götter. Ihre Götter hausten in alten, heiligen Bäumen. Darunter errichteten sie Opferaltäre und brachten Schlachtopfer dar. So könnte im Michlischwand eine germanische Kultstätte gewesen sein.

Ums Jahr 800 nach Christus kamen irische Wandermönche in unsere Gegend und verkündeten die frohe Botschaft von Jesus Christus. Die heidnischen Kultstätten wurden in christliche Gebetsorte umgewandelt; so geschehen im Michlischwand, wo der Erzengel Michael verehrt wird.

Hermann Studer sen., Schürli

Ich danke den beiden Herren Andreas Schmidiger und Hermann Bieri für die wertvollen, historischen Unterlagen.



Hofkapelle, erbaut 1685. [Bild Gody Studer]

**Treuebon auf das ganze
Sortiment bis 31. Dezember**



drogiDROGERIE GIGER
HAUPTSTRASSE 75 6182 ESCHOLZMATT TELEFON 041 486 22 33
MEDIKAMENTE · NATURHEILMITTEL · KOSMETIK

Bauen ist unsere Passion



Telefon 034 493 34 04
Telefax 034 493 40 48
Mobile 079 414 71 63

info@loetscher-architekturtag.ch
www.loetscher-architekturtag.ch

Strom und Wärme aus der Natur!

Ein Anschluss an unser Fernwärmenetz im Dorfzentrum bringt Ihnen viele Vorteile.

NEU: Subventionen vom Kanton Luzern Fr. 3500.- bis Fr. 7000.-

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Anschlussofferte.

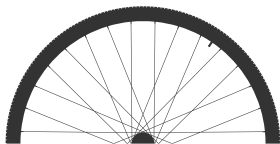
Josef Bucher AG CH-6182 Escholz matt



Fensterholz Hobelwaren Schindeln

Telefon 041 486 12 40
E-Mail: jbagholz@bluewin.ch

Telefax 041 486 23 40
www.bucherholz.ch



emmenegger
BIKE & SPORT GmbH

Hauptstrasse 81
6182 Escholz matt
041 486 08 15
www.bikesport.me

Öffnungszeiten
Montag
Dienstag - Freitag
Samstag

geschlossen
9:00-12:00 Uhr 13:30-18:00 Uhr
9:00-12:00 Uhr



TRANSALPES



- Elementbau
- Innenausbau
- Treppenbau
- Isolationen
- Parkett

Wicki Holzbau AG
Geissenmoos 6
6196 Marbach

Wicki Holzbau AG Marbach

Telefon 034 493 30 40
Fax 034 493 30 20
info@wicki-holzbau.ch

MIT DEM POSTAUTO GRATIS INS SCHNEESPORTVERGNÜGEN

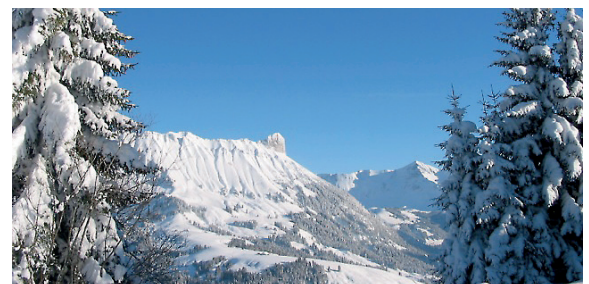
Wintersportler reisen auch in diesem Winter bequem mit den öffentlichen Verkehrsmitteln nach Marbach: Während der Wintersaison kann das Postauto mit der Saisonkarte der Sportbahnen Marbachegg sowie mit Loipentickets kostenlos benützt werden.



Langlauf als Wintervergnügen.

Schneesportler kommen im Skigebiet Marbachegg voll auf ihre Kosten. Mit dem Postauto gelangt man direkt zur Talstation der Gondelbahn. Auf der Marbachegg warten 8 km top präparierte Pisten und 2 km Abfahrtsrouten auf Skifahrer und Snowboarder. Anfänger finden an zwei Übungsliften im Tal ideale Pisten für die ersten Schwünge vor. Der Kinderlift ist von der Talstation und der Postautohaltestelle im Nu zu Fuss erreichbar.

Für Langlaufbegeisterte bietet sich das grosse Loipennetz von Escholz matt bis Wald bei Schangnau sowie in Bum bach an. Rund 50 Kilometer (klassisch und frei) stehen zur Verfügung. Die beleuchtete Dorfrundstrecke in Marbach ermöglicht den Langlaufsport auch nach dem Eindunkeln zwischen 18.00 und 21.00 Uhr. Die zahlreichen Postauto-Haltestellen ermöglichen einen nahen Einstieg auf die Loipe. [fl.]



Herrliches Winterpanorama. [Bilder zVg]

GEWERBE



**ESCHOLZMATT
MARBACH**
ENTLEBUCH LUZERN

Auf den folgenden Strecken kann mit den gültigen Tickets von der kostenlosen Postautofahrt profitiert werden:

Escholz matt Bahnhof – Wald, Schangnau

- Saisonkarte der Sportbahnen Marbachegg
- Schneepass Zentralschweiz, sofern bei den Sportbahnen Marbachegg gekauft

Escholz matt Bahnhof – Kemmeriboden

- Alle Loipentickets (Loipenpass, Örtliche Saisonkarte, Wochenkarte oder Tagespass)



Vergünstigter Heizungs-Check

Der Check bietet Ihnen folgende Vorteile:

- optimal eingestelltes Heizsystem
- keine unnötigen Heizkosten
- bei Heizungen, die älter als 15 Jahre sind: Empfehlung für Systemwechsel

Der Heizungs-Check ist ein Angebot des Kantons Luzern in Zusammenarbeit mit Suissetec Zentralschweiz. Luzerner Kunden zahlen pro Liegenschaft lediglich 100 statt 300 Franken, die Differenz übernimmt der Kanton Luzern im Rahmen seiner Energieberatung.

Weitere Informationen:

www.energie.lu.ch > Heizungs-Check

Der Ansprechpartner in Ihrer Nähe:

STADELMANN
ENERGIE & HAUSTECHNIK AG

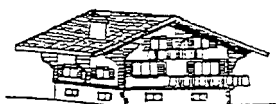
Hauptstrasse 141 · CH-6182 Escholz matt
T 041 487 72 72 · F 041 487 72 73
www.stadelmann-shs.ch



Schreinerei Grüter AG Marbach

Hansruedi Grüter
Edelweiss / Bühl 32
6196 Marbach
Telefon 034 493 42 03

Innenausbau
Fenster/Türen
Schreinerarbeiten
Möbelhandel



HOLZBAU André Krummenacher Hauptstrasse 38 6182 Escholz matt

Telefon 041 486 13 17
krummenacher.holzbau@bluewin.ch
www.krummenacher-holzbau.ch

Ihr Partner für:

- > Professionelle Werbung und Medien-Dienstleistungen
- > Presstexte
- > Druck- und Medienprodukte aller Art

Werbung und Medienmanagement

Fritz Lötscher
Bühl 28
6196 Marbach

Mobile: 079 682 86 88
E-Mail: floetscher@bluewin.ch



**Hauptstrasse 145
6182 Escholz matt**

www.carrosserie-haefliger.ch

Tel. 041 / 486 02 44

Fax 041 / 486 02 45

info@carrosserie-haefliger.ch

Wohnen im Zentrum von Escholzmatt



Genossenschaft für Wohnungsbau Escholzmatt (GWE) Attraktive Wohnungen in Mehrfamilienhäusern auf dem Chappelebode

An ruhiger, sonniger Lage, in unmittelbarer Nähe zu Einkaufsmöglichkeiten und Post, drei Minuten zum Bahnhof und ins Dorfzentrum und doch im Grünen, befindet sich das Quartier Chappelebode. Die Mehrfamilienhäuser der GWE, mit einem guten Mix an Wohnungsgrössen (2½ - 5½ Zimmer), sind gut geeignet für Einzelpersonen, Paare und Familien. Die Wohnungen entsprechen alters- und behindertengerechtem Bauen und sind alle per Lift mit den Tiefgaragen verbunden. Die Häuser sind in den Wärmeverbund der Holzschnitzelfeuerungsanlage der Firma Bucher eingebunden.

Die moderne Bauweise wird in der Gestaltung der Innenräume weitergeführt. Diese präsentieren sich geräumig und hell. Die Wohnungen beinhalten einen erstklassigen Ausbau im Minergie-Standard und hochwertige Materialien. Entrée, Wohnen und Zimmer sind mit Parkett ausgestattet. Moderne Küchen mit neuster Apparatetechnologie sowie bewährte Materialien in den Nassräumen zeichnen einen hohen Standard aus. Die Arbeitsfläche in der Küche ist in Naturstein gehalten. Die Wohnzimmer verfügen über eine verglaste, raumhohe Hebeschiebefront mit schwellenlosem Zugang zum Loggia-Balkon. Dass jede Wohnung (C2/C4) über einen eigenen Keller- und Waschraum verfügt ist ein besonderes Qualitätsmerkmal. Die Ausstattung beinhaltet Waschmaschine und Tumbler.

Im Haus C1 werden hochwertige Eigentumswohnungen mit Einstellhallenzugang realisiert. Ausbauwünsche können berücksichtigt werden. Reservieren Sie sich Ihre Wohnung frühzeitig. In diesem Haus befindet sich die Waschräumeausstattung im Reduit in den Wohnungen.

Die Wohnungen im Überblick (Wohnungsspiegel / Preise)

Haus C4 – Chappelebode

	Bezeichnung	Grösse	Fläche m ²	Loggia m ²	Miete mtl. CHF	NK Richtwert CHF
Erdgeschoss	C4-1	3½-Zi-Wohnung	90.30	16.00	1470.00	180.00
Erdgeschoss	C4-2	4½-Zi-Wohnung	130.90	16.60	Diese Wohnung ist vermietet	
1. Obergeschoss	C4-3	3½-Zi-Wohnung	90.30	15.50	Diese Wohnung ist vermietet	
1. Obergeschoss	C4-4	5½-Zi-Wohnung	143.00	15.50	1850.00	200.00
2. Obergeschoss	C4-5	3½-Zi-Wohnung	90.30	15.50	Diese Wohnung ist vermietet	
2. Obergeschoss	C4-6	5½-Zi-Wohnung	143.00	15.50	Diese Wohnung ist vermietet	
Dachgeschoss	C4-7	2½-Zi-Wohnung	62.50	11.70	Diese Wohnung ist vermietet	
Dachgeschoss	C4-8	4½-Zi-Wohnung	119.00	11.70	1750.00	200.00

Haus C2 – Chappelebode

	Bezeichnung	Grösse	Fläche m ²	Loggia m ²	Miete mtl. CHF	NK Richtwert CHF
Erdgeschoss	C2-1	4½-Zi-Wohnung	116.80	16.00	Diese Wohnung ist reserviert	
Erdgeschoss	C2-2	3½-Zi-Wohnung	104.20	16.60	1500.00	180.00
1. Obergeschoss	C2-3	4½-Zi-Wohnung	116.80	15.50	Diese Wohnung ist reserviert	
1. Obergeschoss	C2-4	4½-Zi-Wohnung	117.00	15.50	1650.00	200.00
2. Obergeschoss	C2-5	4½-Zi-Wohnung	116.80	15.50	Diese Wohnung ist reserviert	
2. Obergeschoss	C2-6	4½-Zi-Wohnung	117.00	15.50	1680.00	200.00
Dachgeschoss	C2-7	2½-Zi-Wohnung	75.50	11.70	1250.00	150.00
Dachgeschoss	C2-8	4½-Zi-Wohnung	105.50	11.70	Diese Wohnung ist reserviert	

Einstellhallenplätze C4/C2

Anzahl total: 18

110.00

Aussenparkplätze C4/C2

Anzahl total: 4

60.00

Besucherparkplätze

Anzahl total: 10

Haus C1 – Chappelebode

Die beiden obersten Stockwerke sind bereits reserviert. Siehe www.wohnen-escholzmatt.ch

Informationen erhalten Sie bei: Genossenschaft für Wohnungsbau Escholzmatt (GWE), Fritz Lötscher, Präsident; Mail: floetscher@bluewin.ch, Telefon 079 682 86 88 oder unter www.wohnen-escholzmatt.ch.

ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE FESTTAGE 2016/2017

- offen, normale Zeiten
- 1 Vormittags geöffnet
- 2 bis 16.00 Uhr geöffnet
- 3 bis 17.00 Uhr geöffnet
- 4 Durchgehend bis 16.00 Uhr
- 5 Durchgehend bis 18.30 Uhr
- 6 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.30 Uhr geöffnet
- 7 ab 17.00 Uhr geöffnet
- 8 Nachmittags geöffnet
- 9 je nach Schneeverhältnisse
- teilweise offen
- geschlossen

Detaillisten:

Escholz matt:

Abbühl Sport			8							2				2			2			8
Bäckerei/Cafe Limacher		1			3					2				2			2			
Bäckerei/Lebensmittel Zihlmann					2					2				2			2			
Blumengeschäft am gartehag					5					2				2			2			
Denner Satellit										2				2			2			
Dorfmetzg Zihlmann										4				2	5	5	2			
Drogerie Giger										2				2			2			
H. Jenny Radio/TV										2				2			2			
Landi					3					2							2			

Wiggen:

Bäckerei/Lebensm. Neuenschwander																	2			
----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

Marbach:

Bäckerei/Lebensmittel Lötscher					3						1		2				2			1
Bäckerei/Lebensm. Neuenschwander					2								2				2			
Dorfmetzg Krügel					2								2				2			
Käserei Marbach AG					2								2				2			
Gisler Weine	1								6	4			6	6	6	6	4			
Mode- & Silberschmuck H. Müller													«Flexible Öffnungszeiten, Anmeldung vorteilhaft!»							

Restaurants:

Escholz matt:

Gasthaus Bahnhof																				
Gasthof Rössli													«Betriebsferien vom 20. Dezember 2016 bis 10. Januar 2017»							
Hotel Krone										3							3			
Hotel Löwen		8				5											3			
Ristorante «al dente»																				

Wiggen:

Restaurant Rosengarten																				
Imbiss Egghus																	2			

Marbach:

Bergrestaurant Eigerblick	9	9	9	9	9	9			9											
Gasthof zum Kreuz				3						3										
Hotel Sporting																				
Restaurant Bären																				
Restaurant Schärli bad		3				7								7					3	

Banken:

Escholz matt:

Clientis EB Entlebucher Bank					2															
Raiffeisenbank im Entlebuch					2															

Marbach:

Clientis EB Entlebucher Bank																				
------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Post:

Postbüro Escholz matt:										1							1			
Postzustellung																				



RÄTSEL MIT WETTBEWERB

überprüfen	kostengünstig	↙	peinliche Verlegenheit	östr. Schauspielerin (Andrea)	Rufname von Guevara † 1967	grosser Held von Troja (Sage)	↘	↘	weibl. span. Artikel	↘	Internet-Portal	Vorname des Sängers Richard	↘	span. Maler (Francisco de...) †	kleine Kellerkrebse
↙	↘	2		↘	↘				Touristenort am Lago Maggiore	↘		↘			↘
Fussballbegriff			Staat in Asien	↘	3				ugs.: Klein-karierter		Klein-stadt im Berner Seeland	↘			
↙						schweiz. Architekt † 1994 (Max)		Hauptstadt v. Bulgarien	↘	9				Motorradtyp	
↙			schweiz. General † 1960 (Henri)		Bundesamt für Sport (Abk.)	↘			8		Konkurs (ugs.)		Zch. f. Cer	↘	
Wintersportort im Kt. GL		alter Mann	↘	10			7	Autor v.: Der Steppenwolf †		indianischer Totemträger	↘				
erlöschen des Feuer	↘				Gefäss mit Henkel		kein ... daraus machen	↘				dt. Adelsprädikat			4
ehem. schweiz. Läuferin (Sandra)	Abk. für: Ab-bildung	ital.: sechs		Abteien	↘				1				Fluss in NW-Deutschland		schlecht
↙	↘	↘				hohe Jass-karte	↘			Kreis-berechnungs-zahl		Abk.: Eidg. Personalamt	↘		↘
Einsiedler am Thunersee †	↘	6					Pass zw. Bergell u. Oberhalbstein	↘			11			5	
Form des Verbs sein (1. Person)	↘				oberster Rang im Theater	↘						schweiz. Radio- u. Fernseh-gesell.	↘		

5 rätsel ch

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Was gibt es zu gewinnen?

3 Warengutscheine des Gewerbes Escholzmann-Marbach im Wert von je Fr. 50.–

Senden Sie die Lösung an:

Gewerbe Escholzmann-Marbach
Postfach 60, 6182 Escholzmann
oder per Mail an: floetscher@bluewin.ch

Einsendeschluss:

Ende März 2017

Lösungswort Frühjahr 2016:

SCHWINGFEST (135 richtige Lösungen gingen ein)

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind:

- Hans Stadelmann, Schachen 1, 6173 Flühl
- Angela Distel, Egge 2, 6170 Schüpfheim
- Werner Gunz, Oberdorf 6, 6166 Hasle

Herzliche Gratulation!



GENERALVERSAMMLUNG
Gewerbe Escholzmann-Marbach
Freitag, 17. März 2017

Herzlichen Dank allen
unseren Inserenten.

Wir wünschen viel Erfolg, frohe Festtage
und ein glückliches neues Jahr.

Das Redaktions- und Produktionsteam des
Vereins Gewerbe Escholzmann-Marbach



ERLEBNISREISEN* KULTURREISEN* MUSIKREISEN

DIE REISEN 2017

REISE NACH SALONIKI UND ZU DEN METEORA-KLÖSTERN

Flugreise: 7 Tage: Donnerstag, 11. Mai bis Mittwoch, 17. Mai 2017, Reiseleitung Erika Kunz, Hauri Reisen

ERHOLSAME FERIEN IN SERFAUS IM TIROL

Carreise: 5 Tage: Samstag, 24. Juni bis Mittwoch, 28. Juni 2017, Ferien auf der einzigartig gelegenen Sonnenterrasse im Tirol mit Gelegenheit zum Wandern und Faulenzen

ERLEBNISREISE NORDKAP 2017

Car-, Schiffs- und Bahnreise: 15 Tage: Samstag, 1. Juli bis Samstag, 15. Juli 2017, in Zusammenarbeit mit Estermann Reisen

WIEN MIT DEN SEEFESTSPIELEN IN MÖRBISCH: «DER VOGELHÄNDLER»

Carreise: 5 Tage: Sonntag, 13. August bis Donnerstag, 17. August 2017, in Zusammenarbeit mit Sommer Reisen

HERBST IN SÜDDALMATIEN

Carreise: 9 Tage: Montag, 9. Oktober bis Dienstag, 17. Oktober 2017, Anreise mit der Fähre, Rundreise in Dalmatien mit Ausflug nach Montenegro, in Zusammenarbeit mit Sommer Reisen

KURFERIEN IN ABANO

8 Tage: Sonntag, 22. Oktober bis Sonntag, 29. Oktober 2017, Erholung im hoteleigenen Thermalbad, Fangokuren und Massagen, in Zusammenarbeit mit Sommer Reisen

JAPAN - LAND DER AUFGEHENDEN SONNE

Flugreise: 18 Tage: Donnerstag, 2. November bis Sonntag, 19. November 2017, Felix Sandmayr hat uns ein interessantes Programm zusammengestellt.

Gerne schicken wir Ihnen die Detailprogramme. Rufen Sie uns an oder schicken Sie uns ein E-Mail:

Franz Portmann, alte Wagnerei, Turnhalde 2, CH-6192 Wigglen
T 041 486 10 17, M 079 441 11 48, franz.p@bluewin.ch



Erfolg verbindet

Chancen erkennen und zielstrebig umsetzen – das macht erfolgreich.
Wir beraten ergebnisorientiert und schaffen nachhaltige Werte.

Ihr Ziel ist unser Anliegen.

Bankstellen
Entlebuch
Escholzmatt
Malters
Marbach
Schüpfheim

Hauptsitz
Hauptstrasse 32
6170 Schüpfheim

info@eb.clientis.ch
www.eb.clientis.ch



Clientis
EB Entlebucher Bank